



PLATA D'INFORMAZIUN DL COMUN DE BADIA • Nr. 02/2014 - NOVÈMBER 2014 - www.comunbadia.it

N gran laûr, mo inçe tröpes sodesfaziuns por i bugn resultač arjunć ti ultimi cin' agn y mez

L'inciària che i aministradus de Comun à tut sò dl 2009 va bel plan a piz, porchèl n'è l'ombolt laco Frenademetz nia orù se lascè sciampè l'ocajun de cuntè n iade le bun che é gnü arjunt dal'aministrazion comunala te chisc ultimi agn. Tratan l'incuntada cun la popolaziun, tignida en mercui ai 5 de novèMBER tla Ciasa Runcher a San Linert, èl gnü fora tler che i media – folieć, radio y televijiun – slunfa sò gonot le negatíf, lascian daldöt sòn na pert ci che va bun.

Indöt èl passa 140 porsones al'incuntada di aministradus comunai cun la popolaziun, ci che desmostra da òna na pert l'interès por ci che vègn fat ti trèi paisc – Badia, La Ila y San Ciascian – y dal'atra inçe l'orentè de gnü

va inant a plata 2



Le ressanamēt y l'ampliamēt dla scora de Badia é un di gragn proieć che é gnüs invià ia dal Comun te chēsta legislatōra y che gnarà rovè por forà dl 2015.

Stimà zitadins dl Comun de Badia,

le 2014 é bunamēter stè l'ann olache l'Aministrazion de Comun s'è stentè le plü da laurè, deache al é gnü tres plü ri da avèi a desposiziun por tēmp y ora i mesi finaziars che va debojègn da fà i laûrs y da portè inant i proieć. Y ara ne va nia plü – sciöche al è dandaia – da mēte man n proiet, zēnza ch'al ne sides i mesi finaziars bele a desposiziun tl bilanz: chēsc vègn inçe scrit dant te na maniera tlera dala lege sòn la trasparēnza.

Val' proieć ne va spo daldöt nia plü da realisè, deache la situaziun economica da sègn – dl Stat y dla Provinzia,

mo inçe dl Comun – n'impormēt nia da ciafè i mesi nezesciars. I ultimi agn é les dites che prò de ciafè i laûrs scrić fora dal Comun gnüdes tres deplü, ci che desmostra che la situaziun é inçe chilò da nos tres plü crítica. Tl respet dla lege y di regolamēnc prò le Comun sambègn de fà le poscibl por che les dites ais la poscibilitè de ciafè i laûrs ch'ares se pīta da fà, mo ara ne va nia dagnora da ti fà dèrt a dūć.

Cun dōtes les dificolitès dl momēt à l'Aministrazion de Comun impò portè inant valgamia tröc laûrs che vègn presentà en cört te chēsta ediziun dla plata de Comun. Val' proiet gnarà ciāmò rovè dan la fin dla legislatōra che tōma, sciöch'i savèis, l'ann che vègn da d'aisciöda. Chilò pēnsi dantadöt al

ampliamēt dla cortina da La Ila ch'an s'è bele dadì tut dant da fà y che dess gnì realisè tantosc ch'ara va.

Na novité importanta che reverda i zitadins é chēra che na pert di proieć da frabichè n'è aladò dla lege urbanistica nōia nia plü bria de gnì tratà dala Comisciun por le frabichè. Les lizēnzes por de mēndri intervēnc vègn dades dal Ombolt.

Te chēsta ediziun dl EHO vègnel sciöche dagnora presentè l'ativité y i proieć dl Comun cun les spēises revardēntes, les deliberes dla Junta comunala, les mudaziuns dl bilanz, les lizēnzes da frabichè dades fora, por che vignun de Os ais la poscibilitè de ester informè y de s'informè inant sòn ci che sozed te Comun.

L'Ombolt, laco Frenademetz



INDESC DI ARGOMÈNC EHO 02/2014

1-4	<i>Incuntada cun la popolaziun</i>
5-7	<i>Laûrs y proiec che é gnûs realisà y/o che é tl laûr de gni faç dal Comun de Badia</i>
8-16	<i>Notizies dales sentades de Junta</i>
17	<i>Regolamënt y alicuotes dla cûta nòia tl Comun de Badia</i>
18	<i>Racoiüda y desgorta dl refodam</i>
20	<i>Va plan, la strada florësc</i>
21	<i>„20th International Cave Bear Symposium“</i>
22	<i>Contribut regional por la familia</i>
23	<i>La cherta da Nadè che dëida</i>
24	<i>Lizënzes da frabiché</i>
28	<i>Udiënzes y d'atres informaziuns</i>

Codesc postal (CAP) nû por i païsc da La Ila y San Ciascian

Dai 12.05.2014 inant à i païsc da San Ciascian y La Ila n CAP nû: le codesc nû é 39036. Les „Poste Italiane“ assigürëia che por n tèmp de transiziun de almanco sis mèisc rōia la posta impò a destinaziun, incè sc'al vègn dè dant le CAP vedl. Dedò messaràl ma plü gnì tut le codesc (CAP) nû.

Newsletter dl Comun de Badia

Por ciàfè informaziuns d'ùtl y por gnì informà sòn iniziative dl Comun de Badia pon incè s'abonè ala „newsletter“ dl Comun, scrion fora le formular digital söl sit internet www.comunbadia.it. L'Aministrazion de Comun menarà fora les informaziuns ch'ara arata plü importantes.

N gran laûr, mo incè tröpes sodesfaziuns por i bugn resultac arjuné ti ultimi cin' agn y mez / *va inant da plata 1*

informà de porsona sòn ci ch'al sozed te Comun do le gran stöp trat sò dai media che n'à bazilé da mète te na stleta lòm l'ombolt y l'aministrazion comunala.

Ala negativité di media à l'ombolt laco Frenademetz impröma respognü cun i faç, compedan sò düc i proiec realisà

y les initiatives metüdes a jì te chisc agn y spligan vare por vare, sciöche les cosses é jüdes y ci che i media nen n'à fat adinfora.

Daimproia à l'ombolt recordè i laûrs faç y i proiec realisà païsc por païsc (*ciara i cadri da corù dessot y a plata 3*)

San Ciascian

Por ci che reverda les infrastrotöres à le Comun dè n contribut fundamental da fà sò la ciàsa nòia dla Fraziun da San Ciascian, olach'al é gnü realisé le Museum ladin Ursus Speleus. A San Ciascian él spo gnü abeli le zënter, fajon tretuars nûs y realisan la plaza nòia dan la scora elementara. Laûrs importanc él incè gnü fat por ci che reverda la rēi dles condütes dal'ega: la canalisaziun moscedada é gnüda trasformada en buna pert te na canalisaziun despartida por eghes blançes y fosces. Al é spo gnü realisé na condüta nòia por les ciases sò Rû, olach'al é dificoltès da avèi dagnora ega da bère assà. A San Ciascian él spo gnü realisé le tretuar cina fora a Ciampidel che tröc aspetà bele da agn por na majera segurèza de chi che va a pé cina tl zënter dl païsc. Iteinsom San Ciascian, sot le ciamp dal sport, él gnü realisé n pice zënter por la racoiüda despartida dl refodam che funzionëia dër bun y che à dè la poscibilitè de tó y jì fora dl zënter les ciampanes.



Le païsc da San Ciascian d'aisciöda dl 2014.

Domanda de ciàfè l'EHO

Porsones y/o families che ne ciàfa nia l'EHO po damanè ch'al ti vègnes menè cherdan sò le numer de telefonn 0471 838229 o menè na e-mail a: adalbert.piccolruaz@comune.badia.bz.it



Por informaziuns atuales sòn le Comun de Badia

www.comunbadia.it

La Ila

A La Ila s'àn cruzié de rové la caserma di carabinieri, impröma finanziada dal Comun y spo cumprada jö dal Stat. L'ombolt à recordè ch'an ti à dè tröpa importanza a chësta infraströtöra y al sorvisc che vëgn fat dai carabinieri, incë ponsan ch'i viun te n post turistic olach'al röia cotan de porsones da foradecà, en vacanza, mo incë a laurè.

A La Ila él spo incë gnü investì cotan por ressanè y mëte apost i resservars dal'ega y por trasformè incë ailò la canalisaziun moscedada te na canalisaziun despartida por eghes blançes y fosces. Chisc laürs à incë daidè miorè l'aprovigionamënt dl'ega da bère te deplü fraziuns da La Ila olache ara riscíà val' iade da stè fora daldöt cun problems ch'an po sauri s'imaginé. Te deplü posc él gnü fat tretuars nüs o ressanè i tretuars che è en malester; al é spo incë gnü fat le tretuar de coliamënt danter La Ila y Badia che vëgn dër anuzé. Al é gnü realisé la plaza dai auti dlungia la Villa Pöz. Al é spo gnü ingrandì la scora mesana cun la realisaziun de deplü locai y aules nöies. Pormez ala Ciasa dla Cultura él gnü realisé la zentrala POP, olach'al dess rové i aparac che va debojëgn por la fira otica.



Le païsc da La Ila d'altonn dl 2014.

Badia

A Badia él gnü fat le punt nü da rové ia en Costa, do che la roa s'â tut le punt vedl; al é gnü rové i laürs pro le tunel de drenaja da La Crusc; al é gnü ingrandì le magazin di stödafüch y ressanè y ingrandì la ciasa de Comun; al é gnü realisé le tretuar da jì fora en Puntac; al é gnü fat sò la scolina nöia y restrotoré la ciasa di pici por i mituns sot i 3 agn; al é gnü realisé n implant de cogeneraziun por l'energia eletrica y da scialdè les ciasas publiches a San Linert; al é gnü fat danü na pert dles infraströtöres dla zona Parvela y realisé na buna pert dles infraströtöres dla zona San Iaco a San Linert; al momënt vëgnel ressanè y ingrandì la scora elementara che sarà bunamënter rovada por la fin de forà 2015.



Le païsc de Badia cun Pedraces y San Linert.

Proscimi proieç

Le proscimo proiet che é sön le program, y bunamënter sarà incë l'ultimo de chësta legislatöra, sarà l'ingrandimënt dla cortina da La Ila, olache la Fraziun da La Ila à bele dit de orèi mëte a desposiziun le grunt che va debojëgn. L'ombolt à bele invié i rappresentanc dla Fraziun da se fà incë le pinsier de sostigni le proiet surantolon na pert dl finanziamënt, por che la spëisa preodüda de incër 700.000,00 euro ne tomes nia daldöt a pëis dl Comun.

Infraströtöres dades jö

Na infraströtöra che le Comun à dè jö al Consorzi ARA Pustertal, sciöch'al é porater odü dant dala lege, é la sarenara da Sompunt. Cun n gran sciacaramënt é le Comun stè bun da se salvè i berç dal strom che aldí laprò y de dè jö ma la infraströtöra che à insciö debojëgn de tröc intervenc de ressanamënt, che ess comportè de gragn cosc. Cun i berç é le Comun porchèl inant bun de cori na pert dles spëises de bilanz.

La gran roa

N impëgn particular che à costè tröpes forzes y mesi finanziares é dessigü stè chël dla gran roa che é gnüda jö amez dezëmber dl 2012, olache le Comun à messü afrontè na situaziun dër ria che ess podü avèi consequenzes ciàmò plü pesoces no ma por i privac che à messü fora de ciasa, mo por döt le turism dl'Alta Badia. Na fortuna él stè da avèi a desposiziun n Comitè metü sò püch denant por afrontè de vigni sort d'emergenzes, zënza chël ch'ara foss apëna jüda da gestì na te' situaziun. Intratan él gnü laurè cotan y fat döt le poscibl por rovène eghes y garanti na majera segurèza te döt le raiun comunai. Al é gnü lascè fà n stüde apost por capì olach'al é plü debojëgn de fà canai por rovène les eghes: intatan n'él gnü fat passa 20 km tl raiun sot Sas dla Crusc. Chisc mës tres gnì romenà fora y metüs apost danü por ch'ai funzionèies. Incë te d'atri posc, sciöchè ia en Crafunara y sòla strada da jì ia en Sotciastel à messü gnì fat intervenc porvia de roes che é gnüdes jö. An po zënz'ater di che te cört tēp él gnü trat do tröc laürs che n'é mai gnüs fac ti ultimi 50 o 100 agn.

Inrescides

Ti agn passà él incë gnü fat deplü inrescides tl Comun, olache i zitadins é gnüs invia a scrì fora formulars sön le capital sozial y dan da püch sciöch'ai à tut sò ci che é sozedü da canch'al

é gnü jö la gran roa de Badia. I resultat d'inrescida sön le capital sozial é gnüs presentà tl ultimo EHO y chi sön l'inrescida sura la roa gnarà presentà dai esperc dl EURAC che à metü a jì l'inrescida y dal geologh dla Provinzia Volkmar Mair che é dagnora stè söl post, vigni iade che le Comun y la jënt de Badia à albü bojegn de èl.

Referendum

Na iniziativa importante é incè stada le referendum metü a jì a La Ila d'aisciöda dl 2014 por capì sce la jënt dl païsc é por o cuntra le mète ite tl plann urbanistich na strada de zirconvalaziun che ess spo podü gnì realisada tl dagnì, sce i mesi finaziars foss sta a desposiziun. La majera pert de chi che à tut pert al referendum é cuntra l'inserimènt dla strada nöia tl PUC. L'Aministraziun de Comun à porchèl azetè chësc resultat, ciaran a d'atres soluziuns por miorè la situaziun dl trafic tran la sajun turistica a La Ila.

Proieć nia realisà

L'ombolt Iaco Frenademetz à spo incè cuntè sò les initiatives ch'an s'â tut dant mo ch'ara n'é nia jüda da realisé, en pert porvia dl tēmp y dles energies assuiades sò dala gran roa, en pert incè por la manćianza de finanziaimēnc. Por ejēmpl n'era nia nūda da portè inant le projet dla **scora de musiga**, no ma porciōdì ch'an n'é nia bugn de rovè a òna sce la fà a La Ila o a Badia, mo dantadōt deache le finanziaimēnt n'é gnanca mai gnü impormetü ma a usc. Le **punt da Pedra-cēs** che ess messü miorè l'azēs da jì a San Linert é incè tomè t'ega por la manćianza de mesi finaziars. A La Ila n'él nia gnü realisé l'**incrujada nöia cun n rondel tl zēnter dl païsc**, incè deache an à orü aspetè le resultat dl referendum por l'inserimēnt de na strada de zirconvalaziun.

Contribuć ales uniuns

N impēgn particular dl Comun é incè stè chēl de **ti dè inant n contribut ales uniuns y assoziaziuns** por súa ativité, scebēgn che i mesi a desposiziun vēgn tres demanco.

Chestiuns atuales

Ala fin à spo l'ombolt ciāmō dè **spligaziuns sön dōtes les chestiuns atuales** (y cialdes) che reverda le Comun y l'ombolt instēs, por che i zitadins ais les informaziuns de prōma man por ne messēi nia fà afidamēnt sön ciācoles.



La Junta de Comun s'â te chēsta legislatōra incuntè l'ultimo iade cun la popolaziun por ti portè dant l'ativité y les iniziatives dl Comun.

Jënt damana, la Junta respogn

Denant co stlū jö é l spo gnü lascè lerch ala discusciun, olach'al é gnü fat deplū domandes a chēres che l'ombolt y i assessurs competēnc à spo incè respognü.

Danter l'ater é l gnü damanè sciōche ara va inant cun la **fira otica** che messâ bele gnì rovada por la fin dl 2013. L'assessur Elmar Irsara à respognü che le Comun à realidè dōt cant ci che é de súa competēnza, dala zentrala POP, al masterplan, al mète jö i ros che messâ gnì metüs jö dal Comun. Al n'é indere nia da capì sciōche la Provinzia va inant cun súa pert di laürs, incè deache les informaziuns che vēgn da chē pert n'é nia tleres. An spera che ara vais da ciafè le sorvisc por l'aisciōda dl 2015, mo al n'é nia de sigü.

Al é spo gnü alzè fora deplū problematiches che reverda la **viabilitè tl païsc da San Ciascian**, olache i assessurs ciararà de ciafè na soluziun deboriada cun la Polizia de Comun.

Al é incè gnü damanè sciōche ara va inant cun la strada **danter Anvi y Larcenēi** che é gnüda romenada jö dala roa. L'ombolt à respognü ch'al é n valgōnes chestiuns daveres cun i proprietars di grunc, mo che le Comun fajarà dōt le poscibl por ch'ara vēgnes indō fata sciōche ara é denant.

N'atra chestiun olach'al n'é nia sauri da ciafè na soluziun é le **frabiché alisiré**. Le Comun à al momēt incēr 30 grunc a desposiziun da podēi dè ia a jogh o jones che ô frabiché. L'ombolt splica che vigni ann vēgnel fat na gradatōra de chi che à fat domanda, olach'al nen n'é incēr 25 o 30 de chi che ess le dērt da ciafè le grunt. Le problem é che i jogh o les jones ne ciafa spo nia le finanziaimēnt dala banca y mēss porchèl renunzié a pié do le grunt.

Por ci che reverda i **sać dal refodam** é l gnü splighé che an à ciarè de lascè ma plū n valgōnes baraches ti zēntri di païsc olach'an po portè i sać, por scemplifiché dōt le sistem de racoiüda. Al gnarà ciarè do ciāmō n iade sc'al é le caje da mète a desposiziun plū baraches.

Ala fin à l'ombolt y i amistradus stlüt jö l'incuntada rengrazian dūc i presēnc por l'interēs desmostrè y perian bel inant de na buna colaboraziun, por che ara vais da laurè plū sauri por le bēgn de dūc.

Laûrs y proiec che é gnüs realisà y/o che é tl laûr de gnì fac dal Comun de Badia

La scora elementara de Badia

En chësc altonn à i scolars de Badia metù man l'ann de scora ti containers, adata y aredà por i trasformè te de dèrtes tlasses de scora. Scebëgn che na pert s'la debità da messèi tignì scora y dantadöt inçe da messèi menè i mituns te de te' „scatores“, pèl ch'ara vais valgamia bun, almanco por le momènt.

Tratan l'isté é i laûrs de restrotozium y ampliament dla scora elementara jüs inant aladò dles previjiuns, inçe sce le ri tèmp n'à dessigü nia daidè. Sce döt va inant aladò dl plann, spo messess la scora ester tanco rovada bele por la fin de forà dl 2015. Al sarà spo da odèi can che i scolars podarà efetivamènter indò jì ite te s'ua scora, inçe sce d'uc s'aòda ch'al pois ester ciàmò dan la fin dl ann de scora.

I laûrs che é gnüs dà ia cina sègn cun i cosc revardènc é da ciafè te chësc sfòl sot ales deliberes dla Junta comunala; le cost total preodù por la restrotozium y l'ampliament dla scora elementara de Badia é de 2.500.000,00 euro.





La plaza dla scora elementara a San Ċiascian



I laùrs metùs man da d'aisciòda por realisé la plaza nòia dla scora é tanco rovà. Aladò dl proiet dl architè Benno Agreiter é gnü tut demez la plaza dai auti por podèi ingrandì la plaza, olach'al é inçe gnü

fat n'assosta por les rodes. Sot la plaza ite é gnü realisé de plü locai de sorvisc: n magazin, seles y n pice salf polifunzional. Chèsta pert di laùrs vègn stluc jö chësc altonn.

La plaza é sambègn gnüda realisada tignin cunt di bojègns da rovè pomez saurì, sides a pé co cun i mesi d'emergènza (pröm aiüt y i.i.). Porchèl é inçe gnü fat danü la pert dl tretuar che vègn da sotsò y passa danter la colonia y la scora sò, che ti impormèt ai ghesc da rovè plü saurì tl raiun da jì a pé dl païsc da San Ċiascian.

Cun la realisaziun dla plaza nòia é döt le raiun dla scora elementara gnü revalutè cotan, tan deplü che la plaza passenèia ite bun tl païsc. Inçe mituns à sègn plü lerch da podèi saltè y da se tripé tratan la palsa. D'isté pon inçe anuzé la plaza por de vigni sort de manifestaziuns, sciòche le marcé, n concert o l'ater y i.i.

La plaza dla scora é la pröma pert di laùrs odüs dant por l'aredamènt urbann dl païsc da San Ċiascian.

La plaza nòia dla scora da San Ċiascian é fata cun saorun por ch'al ne s'abines nia sò pozes d'ega. I lègns che é gnüs sentà messess ti dè corù, aladò dles sajuns.

N podium nü por le païsc

I ultimi agn gnò les manifestaziuns metüdes a jì tratan l'isté, dantadöt i conzeré, dagnora tignis sön n podium provisor metü sò dal'asoziaziun turistica. Ala fin dla sajun gnò chësc podium dagnora tut demez, lascian insciò na lerch öta amesa païsc, che ne sciafià nia plü da gnì anuzada. Porchèl s'à le Comun cruzié, adöm cun l'Assoziaziun turistica, de realisé na strotöra de lègn che po gnì anuzada no ma tratan la sajun turistica da d'isté, mo inçe te d'atres ocajiuns, por ti jì adincuntra ai bojègns dla jënt dl post. Le podium de lègn che é gnü fat sò podarà porchèl gnì adorè, no ma por les manifestaziuns di ghesc, mo inçe por i conzeré dla musiga da d'aisciòda o da d'altonn y/o por les funziuns de dljia. Le podium nü à insciò bele podü gnì anuzè por la fotografia de grup en ocasiun dla festa di iubilars che à festejé sù aniversars de matri-mone.



Le podium nü realisé tl zènter da San Ċiascian.



Tla zona Armuntarora II a San Ċiascian é la strada d'azès valgamia èrta y porvia ch'al n'é ignó lerch da sborlé fora la nêi, messaràl gnì fat le poscibl por ch'ara vais da desparè zènza de gragn problems.

Zona d'espantiun Armuntarora II – San Ċiascian

Tratan l'isté éi gnü fat sö les ciases tl tòch riservé al frabiché alisiré, ola-che dui jogh da San Ċiascian à podü pié do l'assegnaziun dl terac. Le Comun s'à intratan cruzié de mète man cun i laûrs da fà les infrastrotôres che va debojëgn; al mëss gnì tignì cunt

che le raiun é valgamia èrt y che les infrastrotôres mëss gnì fates por ch'ara vais plü saurì da desparè tratan l'invern. Al é incé preodü de asfalté les strades prinzipales che röia pomez ai frabicaç.

Strades da bosch „Baita defora“, „Plan di Grasins“, „Col dai furns“

Tratan l'isté à la verda forestala y dites privates laurè inant por rovè i laûrs metûs man l'ann passé: intratan àn incé podü sterne la giara abinada sön „Le Pez“ söles strades da bosch nòies. Le laûr n'é nia stè daldöt saurì, deache döt isté àl scialdi ploiü y i terac é a lüsc dër moi. Mo bele ségn pon anuzé le laûr fat, cun chël che tröc hectar de bosch dl Comun, dla Fraziun y dla vijinanza d'Armuntarora vëgn revalutà.

Defat éi ègn la poscibilità da rovè pomez sides a taié lignan co a fà sö lëgna; incé la munt de „Baita defora“ cun „Plan di Grasins“ ciafa insciö plü valüta.

Le proiet finanzié en gran pert cun contribuç dla Comunità europeica é gnü porté inant dal Ispetorat dla forestala da Bornech en colauraziun cun la Staziun forestala da La Ila.



N tòch dla strada da bosch nòia dl Comun che é gnüda rovada tratan l'ultimo isté.

Iscriziuns ala scolina por l'ann 2015/2016

Por scrì ite i mituns y les mitans ala scolina por l'ann 2015/2016 po i geniturs jì te scolina

a **La Ila** y a **San Ċiascian**,
le lönesc ai 19 y le mertesc ai 20 de
jenà 2015, dales 15.00 ales 16.00

a **Badia**
le lönesc 19 y le mertesc ai 20 de
jenà 2015, dales 9.00 ales 11.00.

An po scrì ite düc i mituns y
dötes les mitans che complësc i
3 agn anter forà dl 2015.

Por l'iscriziun adoron le
codesc fiscal dl môt o dla môt.

Sorvisc da desparè: INDICAZIUNS



*L'Aministraziun de Comun präia bel da ne
sciurè nia la nêi te strada do che la cadrëia é
bele passada. Al dess gnì fat müdl te plaza che
la cadrëia o la pachera vëgn spo a se tó.*

Sciöche vigni ann se crüzia l'Aministraziun de Comun de organisé le sorvisc da desparè che va debojëgn tratan l'invern. Chësc sorvisc po ma garatè tres na buna colaboraziun cun i zitadins.

Por evité le trafich ciararàn de passé cun la cadrëia dan les 7 dadoman y dedô jaràn ciamò do olach'an n'à nia pordejü denant. A vigni manira vëgnel perié de ne sciurè nia plü la nêi te strada do ch'al é passé la cadrëia, dantadöt nia ti zëntri dl païsc, olache chësta „(mal)usanza“ gaujëia dificoltës. I privaç ti zëntri che despara súa plaza y ne sà nia olà ia cun la nêi, dess fà n müdl te súa plaza y spo passaràl la cadrëia o la pachera a s'la tó te n secundo momënt.

Notizies dales sentades de Junta

Sentada di 30.06.2014

Al é gnü fat fora de ti surandè al inj. Roman Rives da La Val l'inciaria da arjigné ca le plann de frazionamënt y la documentaziun por portè ite la **strada nöia danter Anvi y Sotrù** tl plann urbanistich. La spëisa aprovada é de 12.688,00 euro (22% CVA y 4% CNPI laprò).

Al é gnü aprovè de ti vëne a Walter Ploner 5 m² dla p.d.t. 5327 tla localitè Marin a La Ila al prisc de 700,00 euro/m² + 22% CVA por n total de 3.500,00 euro. La spersa vëgn tacada pomez ala p.d.f. 470/2.

Al é gnü azetè le finziamënt de 1.156.000,00 euro dal fond de rotaziun dla Provinzia, aprovè cun decret di 06.06.2014, por **ingrandì y restororé la scora elementara de Badia**. L'imprèst gnarà paié zoruch te 20 agn zënza fiç can na rata anuala de 28.900,00 euro da mëteman dal 2015.

Tignin cunt dla deliberaziun tuta por ressanè la rèi dles **condütes dal'ega da bëre dl Comun** por n cost preodü de 2.823.512,44 euro y che la junta provinciala à cun por chisc laürs aprovè cun decret di 24.06.2014 n finziamënt dal fond de rotaziun de 900.000,00 euro, vëgnel azetè chësc finziamënt da paié zoruch te 20 agn zënza fiç cun na rata anuala de 22.500,00 euro al ann.

Al é gnü aprovè de **cumprè n auto multifunzional da desaparè**, da sterne sè y por d'atri sorvisc sön strada, invian plü dites da presentè n'oferta. Al gnarà cumprè le meso dala dita che pïta le miù prisc.

La Junta à aprovè de **paié fora les faatures por les prestaziuns y fornitöres chilò compedades sò por na spëisa de 296.786,54 euro indöt**:

Inj. Michael Jesacher: 2.992,78 euro por la consulënza geologica y le sorvisc aprontè dai 1. de jenà ai 31 de merz dl 2014;

MGB de Alfred Castlunger: 40.858,73 euro por laürs de manutenziun pro les scolines y les scores elementares da La Ila y San Ciascian;



La scora elementara de badia y dessot i container, olache i mituns jarà a scora cina l'ann che vëgn da d'aisciöda. Por i laürs d'ampliamënt y de ressanamënt mëssel tres indò gni tut dezijiuns zities.

Costruziuns Clara S.r.l.: 3.704,53 euro por laürs da spostè ros de desgorta pro la Caserma di Carabinieri a La Ila (majeres spëises – tot. fatura 13.197,01 euro);

Irsara Goffredo S.n.c.: 9.437,31 euro por laürs da desaparè pro la scora mesana (7.740,29 euro), les scores altes (1.074,82 euro) y la Ciasa di pici (622,20 euro);

Aquatherm S.r.l.: 8.290,05 euro por materiai de manutenziun di resservars y condütes dal'ega y por compedatus dal'ega;

Impianti Colfosco S.p.a.: 3.170,71 euro por laürs de manutenziun straordinaria dla strada tla loc. Ciansins a La Ila;

Impianti Colfosco S.p.a.: 169.426,89 euro por laürs da desaparè de jenà, forà y merz dl 2014;

Electro Ladinia S.n.c.: 34.394,85 euro por ampliamënc desvalis d'iluminaziun publica;

Taubau GmbH: 23.180,52 euro por laürs de ressanamënt di tretuars a La Ila (Hotel Ladinia-La Ila Alta);

Termo Dapoz S.r.l.: 199,78 euro po

laürs desvalis de manutenziun;

Tyrolplast S.n.c.: 706,32 euro por laürs de manutenziun straordinaria dl resservar da Costadedoi y por ros desvalis da rovëne les eghes;

Technolit S.r.l.: 112,97 euro por materiai por resservars;

Provinzia Autonoma de Balsan – Rep. 29.10 – Ofize amin. dl ambiënt: 311,10 euro por na proa cun le corü por odè de ci vers che les eghes rogor tl riain da roa Lagac a Badia.

Sentada di 07.07.2014

Al é gnü fat fora de ti surandè al geologh Michael Jesacher la consulënza geologica pro i laürs de **ampliamënt y restororaziun dla scora elementara de Badia**. La spëisa aprovada aladò dl'offerta di 30.06.2014 é de 877,00 euro (22% CVA y 2% CPI laprò).

Al é gnü tut a conescënza l'acordanza integrativa di 18.06.2014 por le **personal di comuns**, dles comunitàs comprensoriales y dles A.P.S.P.

Al é gnü aprovè de ti vëne a Gabriella y Verena Vittur 12 m² de **terac de comun** dla p.d.t. 5323/4 tla localitè Sos-

sach a La Ila al prisc de 700,00 euro/ m² por n total de 8.400,00 euro + 22% CVA. La spersa en chestiun vëgn insciö destacada y formëia la parzela de terac nöia 5323/18.

Al é gnü aprovè le stat final y le zertificat de esecuziun regulara di laûrs di 29.05.2014 por le ressanamënt dles strades d'azès „Ciastel“ y „Sotciastel“, aladò dla documentaziun presentada dal direttur di laûrs inj. Markus Pescolderingg y sotescriç zënza contesta ziuns dala dita Brunner Matthias & Leiter Paul S.n.c. de L'Aurin, por na spëisa de 251.027,61 euro (+22% CVA) indöt.

Al é gnü aprovè le proiet dl inj. Michael Mischì por fà danü la **strada comunala da Anvi a Larcenëi** desdrüta dala roa. La spëisa aprovada é de 469.749,05 euro indöt.

Al é gnü fat fora de ti surandè al Consorz por les eghes pazes de Puster le **sorvisc da desgorje la sbiaca** (paltan) che vëgn fora di cin' implanç de depuraziun dl raiun comun, aladò dl art. 5 y 34 dla L.P. nr. 8 di 18.06.2002. L'inciaria che vël da mëteman dai 1. de jenà dl 2016 cina ai 31.12.2023 ti gnarà menada al Consèi d'aministrazion dl Consorz suradit. La spëisa al ann por vigni implant é de 245,00 euro + CVA por n total de 1.225,00 euro + CVA al ann.

Al é gnü aprovè la mudaziun dl **Plann comunel dla contrada**, olache la zona dla pista dai schi „Bamby 1“ (3468 m² dles p.d.t. 3604/1, 3626, 3631 y 3632) devënta impède pre y pastöra cun lëgns, sciöche ara è portada inte cina sègn, pastöra y raiun da crëp. La documentaziun revardëta é gnüda presentada dal inj. Sergio Tiezza y tuta sö tl protocol dl Comun ai 20.03.2014 (nr. 3172).

Al é gnü aprovè la proposta de mudaziun dl **plann d'atuaziun dla zona residenziala C1 „Ninz 2“** y de partì sö le lot alisiré G te dui loc (G1 y G2), mudan la spersa de frabicabilité mascima, aladò dla documentaziun presentada dal arch. Emanuel Kostner (prot. dl Comun di 12.06.2014).

Sentada di 21.07.2014

Al é gnü aprovè de paié fora la pröma pert di **contribuc ordinars y straordinars a uniuns y associazions** por l'ann 2014 y ci che restà dai agn da denant por n total de 78.750,75 euro.



Dantadöt a La Ila él gnü laurè tröp por ressanè y en pert por mëte jö danü i ros dal'ega. Tl retrat: condütes che vëgn mudades fora dan la scora mesana

Ala Uniun dles Musighes dla Val Badia ti é gnü paié fora 1.032,00 euro por i agn 2012 y 2013,

ala Uniun Teater Badia le contribut ordinar de 500,00 euro por l'ann 2013 y al'Assoziaziun Turistica n contribut straordinar de 47.000,00 por l'aredamënt di ofizi a San Ciascian.

Al é spo gnü aprovè de ti paié deplü contribuc al Sorvisc ai jog:

- 10.285,00 euro por l'ativité ordinaria dl 2014;

- 3.050,00 euro por le proiet „Istè deboriada 2014“;

- 16.168,75 euro por le proiet „Laûr davert por la jonëza 2014“;

- 615,00 euro por le proiet „JABA 2014“;

Al é incè gnü aprovè de paié fora le contribut de 100,00 euro ala Unione Italiana dei ciechi e degli ipovedenti – Sez. Provinciale di Bolzano por l'ann 2013.

La Junta à aprovè de paié fora les faatures por les prestaziuns y fornitöres chilò compedades sö por na spëisa de 44.701,58 euro indöt:

Mako 360 S.r.l.: 2.211,86 euro por n robot da pozenè la nodadoia dla marca Dolphin (mod. WAVE50);

Impianti Colfosco S.p.a.: 1.990,72 euro por laûrs de costruziun dla condüta dales eghes pazes tla zona Sompunt (Hotel Miraval);

Aquatherm S.r.l.: 452,01 euro por material y ros da adorè por i ressersars; Bauexpert S.p.a.: 894,27 euro por ros

dal'ega da bëre por la zona de Boscdaplan a La Ila;

GPM – Laimer S.r.l.: 9.767,32 euro por la manutenziun anuala (2014) dles condütes dal'ega;

Impianti Colfosco S.p.a.: 8.832,80 euro por l'imprèst de na fresa da desparè por l'UNIMOG (sajun 2013/14 – 121 ores);

Miribung S.n.c. de Miribung Guerrino & Co.: 9.341,54 euro por l'istalaziun de „estensiometri“ tl raiun da roa da Larcenëi;

Natur & Natur KG: 2.415,60 euro por laûrs de manutenziun straordinara di parcs dai jüc dles scolines da La Ila y San Ciascian;

Irsara Goffredo S.n.c.: 2.211,74 euro por laûrs de costruziun dla rèi dles condütes dales eghes pazes tla zona Ninz III a La Ila;

Aquatherm S.r.l.: 661,96 euro por material da tachè ite deplü ciases pro i ressersars de Comun;

Aquatherm S.r.l.: 3.659,76 euro por compedadus dal'ega da ti mëte a desposiziun ai zitadins;

ARA Pustertal S.p.a.: 2.262,00 euro sciöche pert dl finanziamënt aladò dl'integraziun dl contrat de conze sciun por l'ann 2014.

Al é gnü aprovè de **cumprè l'auto multifunzionale da desparè**, da sterne sè y saorun y da podèi adorè incè por d'atri sorvisc sön strada dala dita Autoindustriale S.r.l. da Balsan che à pitè le miù prisc. La spëisa aprovada aladò dl'offerta di 21.07.2014 é de 139.900,00 euro indöt.

Al é gnü fat fora de arlungé cina ai 30.04.2015 la **convenziun cun les assoziaziuns sportives (Tennis Club Ladinia, Uniun Sport Alta Badia y Uniun Sport La Ila)** por la gestiun dl implant sportif y dla cîasa plurifunzionale che alda laprò tla zona dal sport a La Ila. Ala convenziun sotescrita ai 15.01.1997 vëgnel injuntè dōes tlausoles olach'al vëgn dit che la convenziun vël por l'implant sportif, olach'al vëgn metù laprò incè la cîasa polifunzionale, che les assoziaziuns sportives à la poscibilitè de afitè ia a terzi.

Sentada di 28.07.2014

Aladò dla lege regionala söl ordinamënt di comuns, s' à la Junta abiné por ciarè do che le **schedar di litadus dl Comun de Badia** vëgnès tignì regolarmënter. Aladò dl control fat é le schedar dl Comun tignì indortōra, sciöch'al é scrit dant.

Al é gnü aprovè la convenziun cun l'Agenzia por les prozedōres y le control di contraç publics de laûrs, sorvisc y fornidōres metüda a protocol dl Comun ai 14.07.2014, nominan le secretêr dr. Vinzenz Clara responsabl por la pert dl Comun.

Sentada di 04.08.2014

Al é gnü aprovè la **mudaziun dl plann d'atuaziun dla zona residenziale C1 „Ninz 2“** cun la partiziun dl lot alisiré te dui loc (G1 y G2) y la mudaziun dla spersa de frabricabilitè mascima fora de tera, aladò dla documentaziun laurada fora danü dal arch. Emanuel Kostner aladò dles prescriziuns dla Comisciun por le frabiché y protocolada ai 02.07.2014.



Al é gnü laurè dōt isté por avalié fora le raiun olach'al é gnü jō la roa dl 2012. Les dificolts é gnüdes majeres cun chël ch'al à ploü tan gonot, trasforman dōt cant te n gran paltan.

Aladò dl verbal dla comisciun de valutaziun é gnü fat fora de tó sō Elisabeth Lanthaler, Franca Pescollde-rungg y Anastasia Tasser a **pozenè les scolines da La Ila, San Ciascian y Badia**. Le contrat de laûr é part-time y a tēmp determiné dai 01.09.2014 ai 16.06.2015.

Aladò dl verbal dla comisciun de valutaziun é gnü fat fora de tó sō Klara Innerbichler y Lucia Pescosta sciöch **cōghes dles scolines da La Ila y San Ciascian**. Le contrat de laûr é a tēmp determiné por l'ann de scora 2014/2015.

Aladò dl verbal dla comisciun de valutaziun é gnü fat fora de tó sō Elisabeth Lanthaler a **daidè cujiné por i scolari da La Ila**, dai 09.09.2014 ai 16.06.2015. Le laûr é part-time (dui dis al'edema) y a tēmp determiné.

Aladò dl verbal dla comisciun de valutaziun é gnü fat fora de tó sō Denise Irsara sciöch **porsona cualificada da pozenè i locai adorà dala scora de musiga tla scora mesana da La Ila**. Le laûr é part-time y le contrat a tēmp determiné dai 08.09.2014 ai 16.06.2015.

Al é gnü aprovè les tarifes a pëis di geniturs por la **refeziun di scolari** che é tla scora elementara, tla mesana o che frequentèia l'Istitut Tecnich Economic, le Lizeum linguistich o le Lizeum de sciēznes umanes a La Ila. Por les marēnes cialdes é da paié por le prēm mōt la tarifa intiera de 2,70 euro/past, por le secundo mōt na tarifa arbassada de 2,30 euro/past, por le terzo mōt y chi che vëgn do na tarifa arbassada de 2,00 euro/past. I insegnanc y le personal dla scora

che adora le sorvisc de refeziun zēnza ester metüs a ciarè sura paia la tarifa intiera de 2,70 euro/past; le personal che ciara sura ciafa le past debann, sciöché incè le personal che mēss ciarè de un o plü mituns che à de-bojëgn de assistēnza.

Al é gnü aprovè la convenziun cun l'ostaria San Leonardo a Badia y cun l'ostaria Stella a La Ila por les **marēnes di scolari dles scores elementares de Badia y La Ila** dui dis al'edema. Le cost aprovè é de 6,50 euro/past (4% CVA bele laprò). Les cōghes dla scolina da San Ciascian cujina incè por i mituns dles elementares y les cōghes dla scora mesana da La Ila cujina incè por i scolari dles scores altes da La Ila. La spëisa de 70.000,00 euro che vëgn a s'al dè dala convenziun cun l'ostaria San Leonardo y cun l'ostaria Stella vëgn paiada te dōes rates: la prōma por i mēisc da setēmbra a dezēmbra, la secunda por i mēisc da jenà a jügn.

Sentada di 25.08.2014

Al é gnü fat fora de aprovè y adotè le model de convenziun por l'**anuzamēt di datesc te forma eletronica** a desposiziun di comuns dla Provinzia de Balsan, sciöch'al é gnü metù dant dal Consorzi di comuns tres comunicaziun nr. 75/2014 protocolada ai 06.08.2014. Al é gnü autorisé l'ombolt de dè inant al Consorzi di comuns l'inciaria da valutè les domandes de anuzamēt di datesc eletronic dl Comun y de autorisé le presidēt dl Consorzi di comuns da firmé les convenziuns cun chēres ch'al vëgn metù a desposiziun le material eletronic. Al é gnü fat fora de nominé le Consorzi di comuns responsabl por l'elaboraziun di datesc personai, por ci che reverda la consulēnza y l'assistēnza da elaborè eletronicamēnter i datesc aladò dles prescriziuns dades dant tla convenziun y tla procura revardēnta.

Al é gnü aprovè le 2° verbal de defini-zion di prisc nūs por i **laûrs da ressanè y trasformè la canalisaziun moscedada da San Ciascian** te na canalisaziun despartida por les eghe nētes y les eghe pazes – lot III – coliamēt Pecèi. Aladò dla documentaziun röiel pormez deplü posiziuns nöies che ne müda indere nia la spëisa de 309.268,35 euro odüda dant dal contrat cun la dita Impianti Colfosco S.p.a. da Corvara.

Al é gnü aprovè 24 articui che contēgn les ghiranzes/condiziuns por le **sorvisc de tesoreria** dai 01.01.2015 ai

31.12.2019 che vëgn surandè cun tratativa privata, do ch'al é gnü tignì n concurs mezofizial.

Aladò dl verbal dla comisciun de valutaziun él gnü aprovè de tó sò Maieron Paul sciöche assistènt aministratif (VI. cualifica funziunala) cun contrat de laür a tēmp determiné dai 01.09.2014 ai 31.03.2015, cun la poscibilitè de l'arlungé cina a na dorada de 2 agn indöt.

Al é gnü aprovè le **proiet esecutif por le ressanamēt dles condütes dal'ega da bëre** (proiet parzial por le païsc de Badia da realisè tl 2014), aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Fritz Starke. La spëisa preodüda y aprovada é de 681.783,36 euro indöt. Al vëgn fat fora de invié plü dites a presentè sües ofertes; i laürs ti gnarà dà ala dita che pïta le prisc plü bas tres le sistem de cumpria telematich (e-procurement).

Al é gnü scrit fora i laürs por realisè l'**iluminaziun publica y le tru da jì a pé tla localitè Rezia-Bieì a La Ila** aladò dl proiet arjigné ca dal inj. Emerich Pedratscher. La spëisa preodüda é de 27.875,19 euro indöt. I laürs gnarà dà ia tres tratativa zēnza scrì fora n concurs, ala dita che pïta le maiù arbas perzentual sön le prisc de basa.

Al é gnü aprovè de scrì fora n concurs por **tó sò n laurant de comun** spezialisé (IV. cualifica funziunala). Le laür é a tēmp plēgn (38 ores al'edema).

Al é gnü fat fora de inciarié Elisabeth Valentini da daidè pro le **sorvisc da tó jö sanch tl ambulatorio dl dotur a Pedraces** dai 01.09.2014 inant, cina che l'inciaria ne vëgn nia trata zoruch.

Al é gnü aprovè la domanda dla dependēnta Theresia Trebo de podèi surantò le **laür da bibliotecara** al 75% (28 ores al'edema) dai 01.09.2014 inant.

Al é gnü aprovè de ti surandè l'inciaria da **verdastrada por scolari** a Nino Mura, Antonio Anvidalfarei, Luigi Pitscheider, Giorgio Corazzin y Renato Ploner. Ai surantolarà le sorvisc dai 09.09.2014 cina ai 16.06.2015. La spëisa aprovada por chēsc sorvisc é de 2.800,00 euro.

Al é gnü aprovè le proiet por le **ressanamēt urgēt de deplü strades interpoderales** laurè fora dal inj. Emerich Pedratscher. La spëisa aprovada é de 417.685,87 euro indöt. I laürs vëgn dà ia tres tratativa y zēnza publicaziun

danfora de n concurs, tolon la dita che pïta le majer arbas perzentual sön le prisc de basa.

Al é gnü aprovè la proposta de Walter Valentin de **mudé le plann dla contra-da dl Comun de Badia** che trasforman da bosch a vërt agricul na spersa de 9.180 m² dla p.d.t. 1648 tla localitè Fussè, aladò dla documentaziun arjignada ca dal arch. Peter Paul Kofler y protocolada te Comun ai 04.08.2014.

Al é gnü aprovè la proposta de mudaziun dl **plann d'atuaziun dla zona residenziala A1 „Costadedoi“** che vëiga dant de mudé la spersa de frabicabilitè mascima fora de tera di loc 2 y 3a, aladò dla documentaziun presentada dal arch. Osvaldo Valentini protocolada te Comun ai 14.05.2014.

Al é gnü aprovè la **proposta de mudaziun dl plann d'atuaziun dla zona residenziala C1 „San Linert“** che vëiga dant de mudé la spersa de frabicabilitè mascima fora de tera dl lot B, aladò dla documentaziun presentada dal arch. Marcello De Biasi protocolada te Comun ai 22.07.2014.

Sentada di 01.09.2014

Al é gnü aprovè de ti **vēne a Egon Ploner 15 m²** dla p.d.t. 5260/2 tla localitè „Pransarores“ a San Linert por le prisc de 650,00 euro/m² por n total de 9.750,00 euro + 22% CVA. La spersa formëia la p.d.t. nöia 5260/6.

Al é gnü aprovè de ti **assegné definitivamēter le terac dla zona por le frabiché alisiré tla zona d'espansiun „Armuntarora 2“** a San Ciascian a Laera Nicola y Zaboynikova Zuzana, y a Simon Canins, cun les condiziuns y i vin-cuì odüs dant dala lege por les sper-ses resservades al frabiché alisiré.

Sentada di 08.09.2014

La Junta à aprovè de **paie fora les fa-ctures por les prestaziuns y fornitöres chilò compedades sò por na spëisa de 224.322,67 euro indöt:**

Isidoro Clara – ISIFER: 1.576,24 euro por n tlander de inox por la nodadoia da La Ila;

Niederstätter S.p.a.: 2.623,00 euro por laürs de adatamēt dl terac por l'am-pliamēt y la restrotoraziun dla scora elementara de Badia;

Assoziaziun Turistica Badia: 144.165,24 euro sciöche acunt dl 95%

dla cûta de sojornanza por l'ann 2013; Provinzia Autonoma de Balsan – Rep. 29.4 Ofize sconanza dles eghes: 61.878,80 euro por le finziamēt dles canalisaziuns, ann 2013 (art. 55 L.P. nr. 8 di 18.06.2002);

Impianti Colfosco S.p.a.: 1.335,70 euro por cuncè le resservar da Costa-murin a San Ciascian roviné dal grunt che se moiò;

Aquatherm S.r.l.: 1.295,45 euro por materiali da tachè ite utēc desvalis ai resservars de comun y por la manu-tenziun;

Impianti Colfosco S.p.a.: 2.374,70 euro por materiali y laürs desvalis de manutenziun de resservars y condütes dal'ega;

Frenademetz Alberto – Impianti Termo Sanitari: 1.372,70 euro por tachè ite n pozèt d'ispeziun por les eghes nētes y pazes tla zona artejanala de Badia y por cuncè na condüta dal'ega tla str. Berto a San Ciascian;

Impianti Colfosco S.p.a.: 1.879,53 euro por laürs da ciavè y da mēte jö condütes dal'ega nēta tla fraziun da Oies a Badia;

Innerhofer E. S.p.a.: 75,38 euro por material da adorè por la canalisaziun de Piz La Ila;

Balco S.n.c. de Miribung G. & Co.: 3.019,50 euro por arjigné ca y mēte sò na si de lersc dlungia le Hotel Tyrol a San Ciascian;

Kofler & Rech S.p.a.: 2.726,83 euro por laürs desvalis da asfaltè a Pedra-ces y a La Ila.

Sentada di 15.09.2014

Al é gnü aprovè l'oferta dla dita Amonn Office S.r.l. da Balsan por les **stam-pantes y i fotocopiadus** che va de-bojëgn por podèi razionalisé le sistem da stampè di ofizi comunai, tl ofize dla polizia de comun, tles scolines y tles biblioteches comunales. La spëisa aprovada é de 14.292,00 euro + 22% CVA al ann cun n contrat de 5 agn.

Al é gnü fat fora de ti surandè al inj. Fritz Starke da Balsan la direziun di laürs y le coordinamēt dla segurēza tla fasa de proietaziun dl **sistem de gestiun dles condütes dal'ega ressa-nades dl Comun**. La spëisa aprova-da aladò dl'oferta di 18.08.2014 é de 14.708,33 euro + 4% + 22% CVA.



Por avèi n miù control dl terac el incè gnü taié fora i lëgns sön roa da La Crusc che vëgn aratada öna dles majeres. Amesa le raiun da roa el gnü fat canai por rovène les eghes che vëgn tres tignis sot a control. Porimpò é la strada da La Crusc che passa amesa la roa ia raitada jö plü iadi tratan l'ultimo isté, bunamënter por gauja di tröc dis de plöia che é sta.

Al é gnü fat fora de ti surandè al inj. Egon Pescollderungg d'Al Plan le coordinamënt dla segurèza tla fasa de esecuziun di laùrs por le **ressanamënt dles condütes dal'ega dl comun** (proieç parziai da realisé tl 2014). La spèisa aprovada aladò dl'oferta di 28.08.2014 é de 4.400,00 euro + 4% CNPI y 22% CVA.

Al é gnü aprovè de ti surandè al inj. Fritz Starke da Balsan l'inciària por la direziun di laùrs y le coordinamënt dla segurèza tla fasa de proietaziun por le proiet dl **ressanamënt dles condütes dal'ega** (proieç parziai da realisé tl 2014). La spèisa aprovada aladò dl'oferta di 18.08.2014 é de 16.525,71 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü nominé la comisciun consultiva por le **sorvisc de auto publich cun ciafèr y por le sorvisc cun mesi trac da tiers**. La comisciun é metüda adöm dal ombolt Iaco Frenademetz (suplènt é l'assessur deleghè), dal comandant dla polizia comunala Franz Dapoz (suplènt é Antonio Irsara), dal rappresentant dl consèi de comun Günther Fistill (suplènt é Rinaldo Crepaz), dal rappresentant dl sorvisc de auto publich cun ciafèr cina 9 porsones Helmut Stricker (suplènt é Walter Comploi), dal rappresentant dl sorvisc de auto publich cun bus Claudio Ciola (suplènta é Heidi Vittur), dal rappresentant di artejagn Manfred Valentini (suplènt é Maurizio

Ploner), dal rappresentant dl'Assoziaziun Turistica Oskar Pescollderungg (suplènt é Ivo Rudiferia) y dal rappresentant di paurs Enrico Nagler (suplènt é Erich Declara).

Al é gnü fat fora de ti surandè ala dita Euroform da Türesc l'inciària da cuncè y mète apost la „piramide“ tl skatepark a Badia. La spèisa aprovada aladò dl'oferta di 09.09.2014 é de 7.780,00 euro + 22% CVA.

Sentada di 22.09.2014

Al é gnü aprovè la proposta definida dan le Tribunal zivil da Balsan por stlù jö la stritaria cun la dita Cimolai S.p.a. porvia dles somes ciàmò da paiei por la costruziun dl punt de Costa. Al é gnü fat fora de surantó 145.000,00 euro de spèises che resta a pèis dl Comun y de autorisé le rappresentant legal dl Comun te chësta chestiun da sotescri la documentaziun revardènta.

Aladò dla deliberaziun dl Consèi de Comun nr. 23 di 22.03.2013 à le Comun aprovè l'inserimènt de na cubatöra mascima de 1.495 m³ (1.175 m³ mësß gnì convenzionà) sön na spersa de 935 m² sön les p.d.t. 4833/2 y 4833/5 dla zona residenziala C1 tla loc. Costadedoi. Sciöche cuntraprestaziun messà Egon Pescollderungg ti dè al Comun les p.d.t. 4786, 4798/7 y la p.d.f. 635 tla zona residenziala A1,

trà jö le frabicat esistènt sön la p.d.f. 625 y realisé ailò n parch dai jüc. Do che la Junta provinciala à aprovè la convenziun urbanistica cun la condi-ziun metüda dant d'ofize che dōta la cubatöra inserida vëgnes convenzionada, à la Junta comunala azeté de fà recurs al TAR cuntra le provedimènt d'ofize; les spèises legales vëgn surantutes da Egon Pescollderungg.

Al é gnü aprovè le proiet esecutif por l'aredamènt y la realizaziun di mobili sön mosöra pro l'ampliamènt y la restrotoraziun dla scora elementara de Badia. La spèisa aprovada é de 94.691,00 euro indöt. I laùrs vëgn dà ia tres inciària diretta tres tratativa y zënza publicaziun danfora de n avis de gara; al vëgn spo chirì fora la dita che pïta le maiù arbas perzentual sön le prisc de basa tres le sistem de compra telematic (e-procurement).

Al é gnü aprovè la proposta de mudaziun dl **plann d'atuaziun dla zona residenziala A1 „Costadedoi“** che vëiga dant de mudé la spersa de frabicabilità mascima fora de tera di loc 2 y 3a, aladò dla documentaziun presentada dal arch. Osvaldo Valentini y protocollada te Comun ai 14.05.2014.

Al é gnü aprovè la proposta de mudaziun dl **plann d'atuaziun dla zona residenziala C1 „San Linert“** che vëiga dant de mudé la spersa de frabi-

cabilité mascima fora de tera dl lot B, aladò dla documentaziun presentada dal arch. Marcello De Biasi y protocolada te Comun ai 22.07.2014.

Al é gnü aprovè l'assegnaziun definitiva di **loc de lignan** impé tles localitès Roa Blancia, Rü de Zija y Col Arcogn - Pre Comun - Do les Fontanes. Le lignan de düc trèi i loc ti vègn venü ala dita de Erhard Stoll da Niederdorf por 58,00 euro/m³ por n total de 90.364,00 euro.

Al é gnü fat fora de ti surandè inant ala dita Ökoline S.r.l., dai 01.11.2014 cina ai 31.10.2015, le **sorvisc da cöie adöm y portè demez le refodam** desparti y le refodam organich. La spèisa aprovada é de 93.170,00 euro (10% CVA laprò).

Al é gnü aprovè de ti surandè ala dita Chiocchetti Luigi S.r.l. da Moena le sorvisc da **condüje demez dal zënter de racoiüda de Col Maladèt le refodam organich** y da le portè te n zënter autorisé. L'inciaria va dai 01.11.2014 ai 31.10.2015 y la spèisa aprovada é de 0,101 euro/kg + CVA por n total sciazè de 91.089,15 euro.

Sentada di 29.09.2014

Al é gnü aprovè le stat final y le zertificat de esecuziun regulara di laürs por l'adatamènt y le **ressanamènt dla canalizaziun a San Ciascian** (lot IV – Str. Soplà), aladò dla documentaziun arjignada ca dal direttur di laürs inj. Maurizio Kastlunger y sotescrita zènza contestaziuns dala dita Impianti Colfosco S.p.a. che i à faç. La spèisa revardènta é de 122.804,10 euro.



Sura la strada de Sotciastel é gnü fat sö stües che dess daidè tigni sö le terac.

Al é gnü fat fora de ti surandè n'inciaria implü al inj. Julius Mühlögger dla HBPM Ingenieure S.r.l. da Porsenü por la **direziun y le control dl proiet por la restrotoraziun y l'ampliamènt dla scora elementara de Badia** (aredamènt). La spèisa aprovada aladò dl'oferta di 07.08.2014 é de 6.725,00 euro (4% CNPI y 22% CVA laprò).

Al é gnü fat fora de ti surandè n'inciaria implü al inj. Emerich Pedratscher por la **proietaziun y la direziun di laürs da fà l'implant eletrich y les löms por la scora elementara nöia de Badia**. La spèisa aprovada aladò dl'oferta di 05.08.2014 é de 13.624,27 euro + 4% CNPI y 22% CVA.

Al é gnü fat fora de ti surandè n'inciaria implü al inj. Angelo del Buono d'Al Plan por la **coordinaziun dla segurèza di laürs de restrotoraziun y ampliamènt dla scora elementara de Badia**. La spèisa aprovada aladò dl'oferta di 08.08.2014 é de 2.409,00 euro (4% CNPI y 22% CVA laprò).

Al é gnü aprovè de inciarié la dita Termoladinia S.r.l. da La Val da adatè le **sistem de regolaziun dl implant da scialdè**. La spèisa aprovada aladò dl'oferta di 05.09.2014 é de 6.218,92 euro + 22% CVA.

Al é gnü fat fora de ti surandè al geom. Rinaldo Crepaz l'inciaria da arjigné ca le **plann de frazionamènt por n barat de terac** cun Giuseppe Costamoling che darà spo la poscibilitè de slarié la strada Damez a Pedraces. La spèisa aprovada por le plann de frazionamènt é de 2.700,00 euro + 4% CNPI y 22% CVA.

Al é gnü aprovè de **baratè n tòch de terac** cun Vito Agreiter olache le Comun de Badia ciafa la p.d.t. 3952/2 cun 150 m² y la p.d.t. 3226/4 cun 316 m²; le Comun de Badia dà jö la p.d.t. 5338/4 cun 305 m² y la p.d.f. 5338/5 cun 161 m². Dal momènt che le grunt che Vito Agreiter ciafa vèl 9.000,00 euro deplü co chères che le Comun ciafa, mèss l'interessè ti paié chèsta soma de desfarènzia al Comun y laprò incè les spèises de contrat y de intavolaziun.

Al é gnü aprovè le 2° proiet integratif y de varianta cun le verbal di 08.04.2014 cun chël ch'al vègn definì i prisc nüs pro i **laürs de ressanamènt dles infrastrotöres dla zona d'espansiun „Parvela“ a Badia**, arjignà ca dal proietadù y direttur di laürs inj. Egon Pescollderungg d'Al Plan. Le proiet integratif comporta na majera spèisa de 151.001,84 euro + 10% CVA por na spèisa totala de 612.559,46 euro.

Al é gnü aprovè le stat final y le zertificat de esecuziun regulara di laürs dl 1. lot pro le **tretuar Ciampidel-Costadèdoi a San Ciascian**, aladò dla documentaziun arjignada ca dal direttur di laürs inj. Michael Mischì y sotescriç zènza contestaziun dala dita Nordbau Peskoller S.r.l. da Kiens. La spèisa aprovada é de 313.287,74 euro indöt.

Al é gnü fat fora de ti surandè al arch. Emanuel Kostner da Corvara l'inciaria da arjigné ca la documentaziun por la mudaziun dl **plann d'atuaziun dla zona d'espansiun Ninz 2**, cun la partiziun dl lot G1 te dui loc. La spèisa aprovada aladò dl oferta protocolada te Comun ai 27.08.2014 é de 4.458,38 euro + 4% CNPI y 22% CVA.

Sentada di 06.10.2014

Al é gnü azetè de tó pert al proiet che vègn metü a jì dales Assoziaziuns turistiches y i comuns de Corvara y Badia por **realisé na offline app, na aplicaziun por telefonns zelulars** che dess daidè miorè la publicaziun y la difujiun de informaziuns de utilité publica y istituzionala. Al é gnü aprovè le preventif revardènt dla dita Alpenwelt Verlag S.r.l. da Bornech. La spèisa a pèis dl Comun é de 4.706,15 euro (22% CVA laprò).

Al é gnü aprovè de **cumprè na fresa dala nêi** dala dita Rotalnord Auto S.r.l. da Faedo (TN). La spèisa aprovada aladò dl'oferta di 26.08.2014 é de 32.750,00 euro + 22% CVA.

Al é gnü fat fora de ti surandè ala

Mudaziuns dl bilanz 2014 - Entrades y spëises

La terza mudaziun é gnüda aprovada dal Consëi de Comun tla sentada di 29.09.2014

Spëises corëntes - Titul I	
Païamënc dl personal (secretariat)	-2.000,00 €
Païamënc dl personal (aministrazion)	2.000,00 €
Retüda de contribuëc dla Prov.por avalué le bilanz	4.318,00 €
Cumpra de mebli y atrezatöres	-3.000,00 €
Consultaziuns y referendum	-1.776,00 €
Forza eletrica por les scolines	-2.000,00 €
Manut. ord. de mebli y atrezatöres scora mesana	3.506,00 €
Forza eletrica por les biblioteches	-1.000,00 €
Contribuëc al Consëi de formaziun	-1.452,00 €
Scialdamënt por strotöres sportives	-1.000,00 €
Sorvisc desvalis por le turism (offline APP)	4.800,00 €
Manut. ordinara de frabricac y atrezatöres (viabilité)	22.479,00 €
Sorvisc desvalis (viabilité)	-3.000,00 €
Manut. ord. de frabricac y atrezatöres (prot. zivila)	9.133,00 €
Forza eletrica (proteziun zivila)	-1.000,00 €
Manutenziun ordinara de frabricac y atrezatöres (prevenziun y reabilitaziun)	2.000,00 €
Contribut ala Comunité comprensoriala por i sorvisc soziai (assistënza a ciasa de porsones atempades)	877,00 €
Sorvisc desvalis de produziun y distribuziun de forza eletrica	2.000,00 €
Total spëises (titul I)	34.885,00 €

Investimënc - Titul II	
Operes y infraströtöres por la Frazion da Pedraces	5.500,00 €
Ampliamënt y restrotoraziun scora elementara Badia	32.158,00 €
Cuota de spëises a päis dl Comun por la scora de musiga (olache i mituns tol pert ai curso)	500,00 €
Costruziun y manutenziun de strades y plazes	20.000,00 €
Costruziun y manutenziun de tretuars (Funtanacia - La Ila Bassa)	9.303,00 €
Costruziun/real. danü dla plaza de dlija da S. Ciascian	857,00 €
Cumpra de mascinnis por la viabilité	7.198,00 €
Spëises da fa danü la segnaletica orizzontala sön strada	-2.453,00 €
Inciaries profescionales (urbanistica/viabilité)	6.850,00 €
Intervënc urgënc y nia da podëi odëi danfora de proteziun zivila	-32.003,00 €
Intervënc urgënc y nia da podëi odëi danfora pro la roa de Badia (Pasciantadù, Sotrù, Martara)	41.525,00 €
Costruziun y cumpra dl frabricat dla Caserma di Carabinieri	2.135,00 €
Ressanamënt rëi comunala dles condütes dal'ega	900.000,00 €
Sorvisc geologich de reperibilité (proteziun zivila)	5.000,00 €
Ressanamënt dl resservar tla zona Parvela a Badia	4.880,00 €
Costruziun y manutenziun dles condütes dles eghes pazes	28.952,00 €
Cumpra de mebli y atrezatöres (prev./reabilitaziun)	1.310,00 €
Cumpra de mebli y atrezatöres (cortina)	6.000,00 €
Total spëises (titul II)	1.037.712,00 €

Titul IV	
Sorvisc por cunt de terzi	60.000,00 €
Total spëises (titul IV)	60.000,00 €

SPËISES INDÖT	1.132.597,00 €
----------------------	-----------------------



ENTRADES - TITUL I - II - III	
Cüta por l'ocupaziun de sperses y raiuns publics (TOSAP) - deroga por la destanza	16.500,00 €
IRAP - majera entrada	6.967,00 €
Contribuëc dala Provinzia por avalué le bilanz	4.318,00 €
Contribuëc dala provinzia por le Consëi de formaziun	-726,00 €
5 por mille dl IRPEF (vincolè ales ativëtis soziales dl Comun - detlaraz. di davagns 2011)	877,00 €
Contribut dla Provinzia por romenè sò lëgns rosedà te posc olach'an stënta da rovè pomez	5.808,00 €
Dërc de secretariat	1.200,00 €
Distribuziun de gas	1.000,00 €
Entrades por le lignan taié ti bosc dl Comun	10.000,00 €
Total entradas (titul I-II-III)	45.944,00 €

ENTRADES - TITUL IV	
Venüda de grunt	21.115,00 €
Venüda de grunt dla Frazion da Pedraces (vincolada)	6.710,00 €
Contribut por intervën_ nia da podëi odëi danfora y urgënc - roa Crafunara di 13.11.2012	11.027,00 €
Contribut da pert dla Provinzia por le ressanamënt dla rëi comunala dles condütes dal'ega (50%)	450.000,00 €
Contribuëc por spëises d'urbanisaziun	56.897,00 €
Entrades da multe por violaziuns da frabiché	17.521,00 €
Retüda de spëises por realisaziun dla fira de spidl	13.383,00 €
Total entradas (titul IV)	576.653,00 €

ENTRADES - TITUL V	
Imprëst por le ressanamënt dla rëi comunala dles condütes dal'ega	450.000,00 €
Total entradas (titul V)	450.000,00 €

ENTRADES - TITUL VI	
Sorvisc por cunt de terzi	60.000,00 €
Total entradas (titul VI)	60.000,00 €

ENTRADES INDÖT	1.132.597,00 €
-----------------------	-----------------------

dita Brunner Matthias & Leiter Paul S.n.c. de L'Aurin i laûrs da ressanè les condütes dal'ega da bëre a Badia (pert da fà dl 2014). La spèisa aprovada é de 345.057,14 euro.

Al é gnü fat fora danü le fit che vëgn damanè por l'anuzamënt dla ciàsa de comun en ocajiun de nozes ziviles. Da mëteman dai 01.01.2015 messaràn paié 400,00 euro de fit por podèi se maridé te comun.

La convenziun urbanistica cun Ulrich Crazzolara y la sozieté Las Vegas S.a.s. aprovada cun deliberaziun dl Consèi dl Consèi de Comun nr. 42 di 10.06.2013 é gnüda refodada dala Junta provinciala. Cunta chësta dezi-jun à la Junta comunala orü presentè recurs dan dal TAR – Seziun autonoma de Balsan y de inciarié i avocaç dr. Franz Complojer da Bornech y dr. Manfred Schullian da Balsan. Les spèises legales vëgn surantutes da Ulrich Crazzolara.

La Junta à aprovè de paié fora les fa-
tures por les prestaziuns y fornitöres
chilò compedades sö por na spèisa de
76.997,97 euro indöt:

Bauholz S.a.s.: 1.085,80 euro por sis
de delimitaziun dla zona l incër la fon-
tana de Valparola y d'atres fontanes dl
Comun;

Südtirol Kanal Service SKS: 4.777,90
euro por ispezziuns cun videocamera
dles condütes de areaziun de deplü
frabicaç dl Comun;

Iori Jolanda – Profis Pulish: 4.026,00
euro por pozenè y romenè sö les sco-
lines de Badia, La Ila y San Ciascian;
Irsara Antonio: 685,05 euro por lignan
da fà si tl raiun da söghé a tennis a La
Ila y incër le punt dlungia la Ciàsa di
pici;

Electro Ladinia S.n.c.: 3.997,97 euro
por l'instalaziun de n aparat por i rais
UV pro la vasca de Pescol y laûrs de
manutenziun straordinaria tla scora
elementara da La Ila;

Pescoller & Co. S.n.c.: 9.928,36 euro
por laûrs da tistler desvalis por l'am-
pliament dla scora elementara de Ba-
dia;

Comun de Urtijëi: 95,61 euro sciöche
cuota a pèis dl comun por i mituns che
tol pert ai cursc de musiga;
Impianti Colfosco S.p.a.: 9.302,52
euro por le ressanamënt dl tretuar
danter Funtanacia y La Ila Bassa;

Selgasnet S.p.a.: 856,28 euro por
laûrs pro la plaza de scora a San Cia-
scian;

Castlunger Davide: 2.135,00 euro por
la mëte apost i dagns gaujà dal'infiltra-
ziun d'ega tla Caserma di Carabinieri
a La Ila;

Miribung S.n.c. de Miribung Guerri-
no & Co.: 3.874,72 euro por laûrs de
sistemaziun dl rü tla zona Adang, Ro
Badia, Anvi;

Jesacher Michael: 4.878,05 euro
por consulënza geologica y sorvisc
aprontè dai 01.04. cina ai 30.06.2014;
Brunner & Leitner: 12.339,74 euro por
laûrs de manutenziun di canai y dl si-
stem de drenage tl raiun dla roa de
Badia (le cunt é de 27.339,74 indöt);
Isidoro Clara – ISIFER: 1.308,45 euro
por n tlander de inox por l'ambulatorio
dl dotur a Pedraces;

Zënter Raiëta a La Ila: 6.621,02 euro
sciöche 1° rata dles spèises condomini-
ales por l'ann 2013/2014;

Irsara Antonio: 5.957,87 euro por li-
gnan da fà danü les sis incër la cortina
di soldas de Valparola;

Tirel Marco: 1.500,00 euro por mebli
y azessurs dl apartamënt tla pröma
alzada dla ex-biblioteca a San Linert;

Adang Termosanitar de Adang Carlo
& Co. S.a.s.: 3.627,63 euro por le re-
novamënt dl implant sanitar por l'ofize
de La Usc di Ladins tl frabicat dla Cià-
sa di pici a San Linert.

Sentada di 13.10.2014

Al é gnü aprovè l'onorar presentè
dala dita HTM S.r.l. da San Martin ai
07.10.2014 por la direziun y la con-
tabilité di laûrs y le coordinamënt dla
segurèza tla fasa esecutiva di laûrs de
costruziun dl tretuar danter Ciampidel
y Costadedoi a San Ciascian. La soma
aprovada é de 21.341,77 euro ü CNPI
y CVA.

Al é gnü aprovè le proiet por le sistem
de gestiun dles condütes dal'ega da
bëre a Badia presentè dal inj. Fritz
Starke. La spèisa totala por la reali-
saziun é de 424.233,63 euro indöt. Al
vëgn fat fora de dè ia i laûrs tres tra-
tativa zënza publicaziun danfora de n
avis de gara. Al vël le critèr dl prisc plü
bas pitè cun arbas perzentual sön le
prisc de basa tres le sistem de cum-
pra telematic (e-procurement).
Al é gnü aprovè de ti surandé ala tist-

laria Bernardi Alfonso & figli S.n.c. le
laûr da arigné ca i mebli por la scora
elementara de Badia. La spèisa apro-
vada é de 79.895,72 euro (cosc por la
segurèza y 10% CVA laprò).

Sentada di 20.10.2014

Al é gnü nominé la comisciun de va-
lutaziun che dess ejaminé i candidaç
por le post da laurant de comun (IV.
livel) scrit fora dal Comun de Badia. I
mëmbri dla comisciun sarà porchël:
dr.a Monika Willeit, secreteria dl Co-
mun da La Val, Alberto Deval, laurant
spezialisé y coordinadü dl Sorvisc
dles strades de Puster, Lorenzo Ca-
stlunger, laurant spezialisé dl Comun
de Mareo. Sciöche secreteria dla co-
misciun vëgnel nominé la scrivana
Waltraud Tavella. Ai mëmbri dla comi-
sciun ti spètel na indenité de presënza
de 46,50 euro lordo plü na retüda dles
spèises de iade por n total preodü de
600,00 euro.

Al é gnü aprovè de tó sö Daniela Pal-
lua sciöche assistënta aministrativa tl
ofize de secretariat dai 01.11.2014 ai
30.04.2015 (laûr a tëm plegn) cun la
poscibilitè de arlungé le contrat cina a
2 agn indöt.

Al é gnü aprovè le stat final y le zer-
tificat de esecuziun regulara di laûrs
da ressanè le tretuar che va do la str.
Micurà de Rü y la str. Plan a San Cias-
cian, aladò dla documentaziun pre-
sentada dal direttur di laûrs inj. Mau-
rizio Kastlunger y sotescrita zënza
contestaziuns dala dita Taubau S.r.l.
da Natz-Schabs che à fat i laûrs. La
spèisa finala por i laûrs en chestiun
amunta sö a 162.385,11 euro indöt.

Sentada di 27.10.2014

Al é gnü aprovè le stat final y le zer-
tificat de esecuziun regulara di laûrs
por l'adatamënt y le ressanamënt dla
rèi dles condütes dal'ega a San Cias-
cian (lot III – coliamënt Pecèi), aladò
dla documentaziun presentada dal di-
rettur di laûrs inj. Maurizio Kastlunger
y sotescrita zënza contestaziuns dala
dita Impianti Colfosco S.p.a. da Cor-
vara che à fat i laûrs. La spèisa finala
por chësc lot amunta sö a 286.299,91
euro indöt.

Al é gnü fat fora de se costitui dan le
TAR – Seziun autonoma de Balsan
cuntra le recurs fat da Frida Complojer
por anulé la lizënza da frabiché nr. 13
di 18.02.2013 conzedüda a Karl Ober-
rauch por le ressanamënt energetich
y l'ampliament dl frabicat sön la p.d.f.

Mudaziuns dl bilanz 2014 - Entrades y spëises

La quarta mudaziun é gnüda aprovada dal Consëi de Comun tla sentada di 20.10.2014

Spëises corëntes - Titul I	
Païamënc dl personal (viabilité)	-7.867,00 €
Total spëises (titul I)	-7.867,00 €
Investimënc - Titul II	
Ampliamënt y restrotoraziun dla scora elementara de Badia	55.496,00 €
Costruziun y manutenziun de strades y plazes	12.000,00 €
Total spëises (titul II)	67.496,00 €
Titul III	
Retüdes al fond de rotaziun	1,00 €
Grunt zona d'espansiun Boscdaplan IV	
Total spëises (titul III)	1,00 €
Partides de giro - Titul IV	
Detrates previdenziales y assistenziales dl personal	15.000,00 €
Païamënt detrates IRPEF dl personal	25.000,00 €
Total spëises (titul IV)	40.000,00 €
SPËISES INDÖT	99.630,00 €



ENTRADES - TITUL I - II - III

Sanziuns aministratives sön la cûta comunala de sojornanza (L.P. 9/2012) (capitul nü)	1,00 €
Mëndres entradas ICI	59.629,00 €
Total entradas (titul I-II-III)	59.630,00 €

Entrades - Titul VI (partides de giro)

Detrates previdenziales y assistenziales dl personal	15.000,00 €
Detrates IRPEF dl personal	25.000,00 €
Total entradas (titul IV)	40.000,00 €

ENTRADES INDÖT

99.630,00 €

941 tla localitè Funtanacia. Al é gnü aprovè de inciarié l'avocat Hartmann Reichhalter da Balsan por rapresentè y defëne le Comun; la spëisa sciazada é de 7.000,00 euro.

Al é gnü fat fora de ti surandè ala dita Brunner Matthias & Leiter Paul S.n.c. de L'Aurin i laürs da mète apost la rampa dla strada comunala de Sotciastel, rovinada dal tēmp. La spëisa aprovada aladò dl'oferta di 03.09.2014 é de 20.000,00 euro (22% CVA laprò).

Al é gnü aprovè le proiet esecutif por l'aredamënt y l'implant de ilominaziun, che fej pert dl proiet de ampliamënt y restrotoraziun dla scora elementara de Badia. La spëisa aprovada por l'aredamënt y l'implant de ilominaziun é de 50.559,36 euro indöt. I laürs vëgn dà ia diretamënter tres tratativa, zënza avis de gara danfora, cun le critèr dla miù oferta pitada tres le sistem de cumpra telematic (e-procurement).

Al é gnü aprovè de vëne deplü speres de terac dla Fraziun da Pedraces dlungia le Bar Dolomia y le frabicat Ciasa Nagler sön la basa de n plann de ressanamënt dla zona residenziala revardènta. Aladò dla sciazada fata dal geometer de Comun Walter Rungger, vëgn le grunt che tóma ite,

aladò dl plann de ressanamënt, te na zona residenziala A3, venü al prisc de 350,00 euro/m² + 22% CVA.

Aladò dl plann de frazionamënt nr. 548/2014 di 23.07.2014 laurè fora dal geometer Rinaldo Crepaz

- ti vëgnel venü 61 m² dla p.d.t. 948/1 (p.d.t. nöia 948/10) y 29 m² dla p.d.t. 948/1 (p.d.t. nöia 948/12) ala sozieté Mirasas S.a.s. de Nagler Norberto & Co.;

- al ti vëgn venü 13 m² dla p.d.t. 948/1 (p.d.t. nöia 948/13) y 11 m² dla p.d.t. 948/1 (p.d.t. nöia 948/14) a Angelica Nagler;

- al ti vëgn venü 10 m² dla p.d.t. 948/1 (p.d.t. nöia 948/15) a Claudia Nagler;

- al ti vëgn venü 6 m² dla p.d.t. 948/1 (p.d.t. nöia 948/18) y 4 m² dla p.d.t. 948/1 (p.d.t. nöia 948/19) a Anita Nagler;

- al ti vëgn venü 7 m² dla p.d.t. 948/1 (p.d.t. nöia 948/17) a Nadia Nagler;

- al ti vëgn venü 42 m² dla p.d.t. 948/1 (p.d.t. nöia 948/11) y 7 m² dla p.d.t. 948/1 (p.d.t. nöia 948/16) ti a Claudia Nagler, Anita Nagler y Nadia Nagler;

- al ti vëgn venü 1 m² dla p.d.t. 948/1 y 49 m² dla p.d.t. 948/6 (p.d.t. nöia 948/9) ala sozieté Dolomia S.a.s. de Nagler Anna & Co.;

- al ti vëgn venü 41 m² dla p.d.t. 948/1 (p.d.t. nöia 948/20) y 27 m² dla p.d.t. 948/2 (p.d.t. nöia 948/21) a Richard Wieser;

- al ti vëgn venü 21 m² dla p.d.t. 948/2 (p.d.t. nöia 948/22) a Anna Lisa Valentini.

L'import de 140.483,00 euro + CVA che gnarà scodi dala venüda dl terac en chestiun gnarà portè ite tl bilanz dl Comun sot al capitul „Patrimone immobiliare“ y vincolè a investimënc da fà tl interès dla Fraziun da Pedraces.

Al é gnü aprovè le proiet esecutif por l'aredamënt cun mebli de seria, che fej pert dl proiet de ampliamënt y restrotoraziun dla scora elementara de Badia. La spëisa aprovada por chësta pert dl proiet é de 76.061,00 euro. I laürs vëgn dà ia diretamënter tres tratativa, zënza avis de gara danfora, cun le critèr dla miù oferta pitada tres le sistem de cumpra telematic (e-procurement).

Do ch'an à odü che de gran quantités d'ega tira sot te tera tl raun da Pransarores y che le grunt se möi y sön la basa dla relaziun dl geologh Michael Jesacher da Bornech di 12.09.2014, te chëra ch'al vëgn incè dè dant i laürs che va debojëgn, él gnü fat fora de inciarié la dita Impianti Colfosco S.p.a. da fà canai de drenaje. La spëisa aprovada aladò dl oferta di 10.10.2014 é de 8.600,00 euro + 22% CVA.

Regolamënt y alicuotes dla cûta nœia tl Comun de Badia

Tla sentada di 20 d'otober 2014 à le Consêi de Comun aprovè les alicuotes y les detraziuns dla cûta nœia sôn i frabicaç y i grunç da frabiché IMI – Imposta Municipale sugli Immobili – por chësc ann y i proscimi. Aladô dla lege provinciala nr. 3 di 23 d'auri 2014 cun chëra ch'al é gnû istituì la cûta nœia â les aministrazions comunales la posci-

bilité de adeguè les alicuotes de basa metüdes dant dala lege.

La Junta y le Consêi dl Comun de Badia à ciarè de ti jì adincuntra, tan inant ch'ara jô, ai patruns di frabicaç y di grunç da frabiché, messon porimpò tignì cunt dles esigënzes de bilanz dl Comun.

Tla tabela chilò dessot vëgnel mostrè sô te na manira dër schematica les alicuotes de basa odüdes dant dala lege provinciala por vigni categoria catastala, les poscibilitès de mudaziun da pert dl Comun y les alicuotes aprovades.

Sort de frabicat y/o grunt da frabiché	L.P. nr. 3 di 23.04.2014 y L.P. nr. 7 di 26.09.2014			Alicuotes y detraziuns aprovades dal Consêi de Comun
	Alicuota	Aumënt cina a	Reduziun cina a	Alicuota
Alicuota ordinara	0,76 %	1,26 %	0,26 % Ma por: - abitaziuns afitades ia cun contrat d'afit registré + residënza - abitaziuns lasciades ia debann a parënc che à la residënza - abitaziun de n zitadin scrit ite al A.I.R.E. y abitaziun nia afitada	- alicuota ordinara: 0,76% - abitaziuns lasciades ia debann a parënc che à la residënza: 0,40% - abitaziuns afitades cun contrat + residënza y de zitadins A.I.R.E.: 0,50%
Abitaziuns y perts che alda laprò sotmetüdes ala cûta de sojornanza aladô dl D.P.J.R. 20.10.1988, nr. 29/L				1,26 %
Abitaziun prinzipala y perts che alda laprò	0,40 %			
	Detraziun: 516,86 € D'atres detr: - dal terzo môt inant: 50,00 € - porsones andicapades: 50,00 €	Čina l'import intier dla cûta		516,86 €
Eserzizi d'alberch (D* y A), botëghes (C/1) y berstots (C/3)	0,56 %		0,10 %	0,56 %
Afitaçiamenes y perts che alda laprò	0,20 %	0,56 %		0,50 %
Agriturism y perts che alda laprò	0,20 %	0,30 %	0,00 % sce l'agriturism à almanco 75 punç de svantaje	0,30 %
Frabicaç da paur stromentai	0,20 %			
Frabicaç de proprietè de: - istituziuns scolastiches - ënc nia comerziai - ONLUS	0,20 %		0,00 %	0,02 %
Zones da frabiché				Zones produtives: 100,00 €/mq D'atres zones da frabiché tl raion comun: 250,00 €/mq

* Tut fora la categoria D5 = banche y assicuraziuns

RACOIÛDA Y DESGORTA DL REFODAM

Jotada dles BÈNES dal refodam

Al vègn recordè che le refodam vègn dagnora condùt demez le lõnesc y che ma tratan i mèisc de sajun turistica (25 de novèmber – 10 d'aurì / 15 de jùgn – 30 de setèmber) passa la dita inciariada ince la jòbia (dé de reserva). Deache les bènes da refodam vègn jotades dadoman adora, vègnel

aconsié de mète fora la bèna bele la sèra denant, te n post olach'an la vèiga bun dala strada demez, a na manira che la dita che fej le sorvisc sides buna de conèsce fora atira les bènes che é da joté.

I SAĆ dal refodam

I sać dal refodam ne po nia plü gni metùs fora dlungia strada, mo mèss gni portà te òna dles baraches de lègn aposta che le Comun mèt a desposiziun te vigni paìsc (ciara les chertes di paìsc chilò dessot olach'al é dessigné ite i punç còci che mostra olache les baraches é).



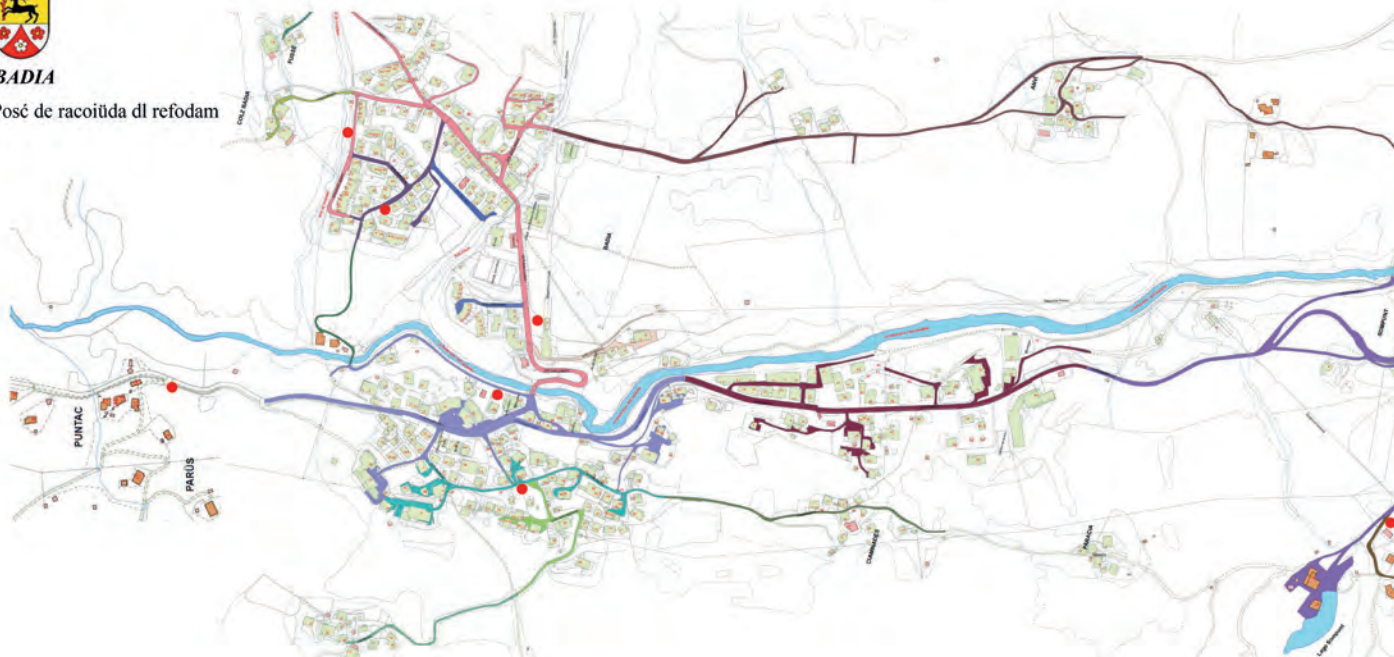
I punç còci indichèia i posc olach'al po gni condùt le refodam tles zones de Boscdaplan y Ninz (cherta dessura) y tl paìsc (cherta dessot) a La Ila.





BADIA

● Posc de racoiüda dl refodam



I punç cöci mostra olach'al é les baraches de lëgn por i sac dal refodam a Badia.



SAN ĠASCIAN

● Posc de racoiüda dl refodam



I punç cöci mostra olach'al é les baraches de lëgn a San Ġascian.

COMUN DE BADIA: Plann de racoiüda dl refodam

	REFODAM DE REST		REFODAM ORGANICH
	Fora de sajun	Tratan la sajun turistica	Tratan la sajun turistica
Lönesc	●	●	●
Mercui			●
Jöbia		●	
Vëndres			●
Sajun turistica: 01.12.-10.04. y 15.06.-30.09			



Le refodam organich vëgn desgart le lönesc, mercui y vëndres ma tran la sajun di sciori (01.12.-10.04. y 15.06.-30.09.)

Fora de sajun ma le lönesc!

Foto: www.umweltbundesamt.de

L'INIZIATIVA „STRADES CHE FLORÈSC“ É GNÜDA METÜDA A JÌ DAI SCOLARI DE CUINTA ELEMENTARA TE DÜC TRÈI I PAÏSC DL COMUN DE BADIA EN OCAJIUN DL'EDEMA EUROPEICA DLA MOBILITÉ.



Va plan, che la strada florèsc!

„Strades che florèsc“ é le tema dl'Edema europea dla mobilità, iniziativa metüda a jì dal Òkoinstitut Südtirol dai 16 ai 22 de setëmbër 2014.

Cun le sostëgn dla Polizia de Comun y l'aiüt di insegnanc à incé i scolars dles elementares de Badia, La Ila y San Ciascian tut pert al proiet, cun de bi dessëgn a corusc sön les strades che passa dan scora ia. Le fin dl'aziun é de sensibilisé chi che passa, por ch'al vëgnès ponsè deplü ai vantaji y ala miù cualité de vita ch'an podess avèi cun le smendrimènt dl trafich. Incé la gran velocitè di auti d'aldeadincò mèt gonot al prigo no ma i mituns, mo düc chi che é sön strada.

De chësc vers é l'iniziativa „strades che florèsc“ stada na buna ocajiun por imparè l'importanza de n dër comportamènt sön strada te na maniera ativa y creativa: l'educaziun di mituns da pici insö da se astilè sciöch'al alda sön strada, tl respet de súa vita y de chëra di atri, é n dovèi important – porater odü dant dai programs ministeriai – dla scora y dles istituziuns, mo incé di geniturs.

Les fotografies di dessëgn facé dai scolari dl Comun de Badia é intratan gnüdes menades inant al Òkoinstitut Südtirol da Balsan, che premiarà les plü beles aziuns.



L'entrada dl ander de Conturines a 2.800 m d'altèza. An po apèna s'imaginé che i pra y les pastöres dles laûrs preistoriches rovâ sô a chëst'altèza cîna dan dal'ultima dlaciaziun.



Fotos Freddy Planinschek 2014

„20th International Cave Bear Symposium“

Na manifestaziun scientifica importanta

Esperc de paleontologia y de geologia dles universitês plü importantes d'Europa à tut pert al simposium metü a jì dal'Università de Vienna a San Ciascian y a Corvara dai 10 ai 13 de setëmber 2014. La descurida sensazionala dles laûrs dl ander de Conturines fata da Willy Costamoling dl 1987 affascinèia dōtaurela ciamò i esperc dles universitês europees.

Le convègn à metü man cun n dé de relaziuns di esperc a Corvara. Le vëndres, ai 12 de setëmber, él spo gnü metü a jì n'escursciun tl ander de Conturines, olache le prof. Rabeder dl'Università de Viena y le descuridü Willy Costamoling à cuntè dla descurida y di laûrs de inrescida che va dōtaurela ciamò inant.

N referat spezfich sôn la laûrs de Conturines é gnü tignì dal prof. Rabe-

der y da Herwig Prinot, direttur dl museum ladin Ursus ladinicus, tla cîasa dla cultura a San Ciascian. Te chësta ocasiun él inçe gnü presentè n pice sföi, olach'al vègn splighé por inglesc l'importanza dla descurida.

L'ultimo dé dl convègn à i partezipanc spo vijitè impröma le museum dediché ala laûrs di andri a San Ciascian y dedò le „parch movimënt“ sôn Piz Surega, olach'al é inçe gnü realisé na bela infrastrutöra che se lièia ala laûrs de Conturines: la laûrs ti sà val' d'interessant ai ghès y ara stimolèia inçe la fantasia di mituns. La manifestaziun s'à spo rovè cun na escursciun cîna sôn Pralongià, olach'an à podü ti ciarè plü daimprò ai func geologics de San Ciascian, che alda pro i plü interessanc dl raiun dolomitch.

Willy Costamoling, descuridü dl ander de Conturines, y le prof. Gernot Rabeder che é stè a cé dla squadra de paleontologs che à fat les inrescides scientifices: ai se conscidreia jö na crèpa dla laûrs di andri.



Le grup che à tut pert al'escursciun tl ander dles laûrs söinsom le giarun, dan l'entrada dl ander.

CONTRIBUT REGIONAL POR LA FAMILIA

Fà sègn domanda!

Dai 1. de setèmber inant pon fà domanda de ciafè le contribut regional por la familia por l'ann 2015. Le Südtiroler Bauernbund ti pita chësc sorvisc a düc i interessà – y porchël inçe ai nia scrié ite – debann.

Chi che ô ciafè le contribut regional por la familia tl 2015 mëss presentè la domanda dai 1. de setèmber 2014 inant. Adöm cun la domanda él inçe debojègn dla „detlaraziun unica di davagns y dl patrimonie“

(EEVE/DURP). Düc i zitadins y les zitadines interessades po se lascè scrì fora la domanda y ciafè la EEVE/DURP dal patronat ENAPA ti ofizi raionai dl Bauernbund. Le sorvisc é debann!

Le contribut regional por la familia ti speta a families che à almanco 2 mituns minorenni o un n môt che n'à nia ciàmò compli i 7 agn. Le dèrt da ciafè le contribut à inçe les families cun n môt andicapè (inçe do ch'al



à arjunt la majera eté) o cun n môt minorenn y n fre o na só che à bele arjunt la majera eté.

Deplü informaziuns ciafëise debann dai colauradus dl patronat ENAPA ti ofizi raionai dl Bauernbund. Les informaziuns, sciöche inçe i formulars ch'an adora, é inçe da ciafè söl sit internet www.sbb.it/patronat.

EEVE/DURP?
Contribut por la familia?



Ofizi raionai dl'ENAPA

Ofize provincial a Balsan:

Strada Kan. Michael Gamper 5
39100 Balsan
Tel. 0471 999 346
enapa@sbb.it

Ofize a Bornech:

Strada San Laurènz 8/A
39031 Bornech
Tel. 0474 412 473
enapa.bruneck@sbb.it

RAIUN SOZIO-SANITAR VAL BADIA

Sorvisc d'igiene y sanité publica, sènta destacada da Picolin

ORARS DE DAURIDA

Por le **renovamènt dla patent** y i certifacé dl dotur ofizial:
vigni jöbia dales 11.00 - 13.00, ma sön prenotaziun al nr. de tel. 0474/586530

Dan la vijita mëss vigni tliënt/a passè tla Repartiziun prestaziuns y Teritore (alzada a tera) a s'anunzié.

Por les variores:

vigni 1° y 3° jöbia dl mëis dales 14:00 inant ma sön prenotaziun al 0474/586542.



La sènta dl Raiun Sozio-Sanitar Val Badia a Picolin.

Fundinfo.it

Willkommen zum Fundbüro der Gemeinden Südtirols

Hier können Sie nach verlorenen Gegenständen suchen, die in den Fundbüchern der Gemeinden Südtirols abgerufen wurden.

Bräuchen Sie Hilfe?
Sie haben etwas verloren –
Sie haben etwas gefunden.

Chilò podëise ciafè cosses y ogecé pordüs, che é gnüs ciafà y dà jö ti Ofizi di ogecé pordüs de döt Südtirol.



*N'audanza che ti dà da mangé
a cater mituns profugs*

La cherta da Nadè che dëida!

Sce la festa da Nadè é la festa dl amur, spo é la „Weihnachtskarte, die hilft“ – la cherta da Nadè che dëida – la plü bela audanza da Nadè. Deache cun vigni cherta dl'assoziazion umanitara de Südtirol „Helfen ohne Grenzen“ po l'assoziazion ti dè val' da mangé a cater mituns profugs.

Co funzionëiera pa?

I motifs dles chertes da Nadè vëgn vigni ann metüs a despozizion debann da artisç de Südtirol. Y deache incè la stampa dles chertes vëgn finanziada da sostignidus, po les somes che vëgn trates ite dala venüda dles chertes da Nadè gnì investides al 100% tl propriet „yummy! Mangé te scora“, olache l'assoziazion caritativa „Helfen ohne Grenzen“ prò de ti dè val' da mangé ai mituns profugs dla Birmania.

L'assoziazion mëna inant sis scores söl confin cun la Tailandia y öna na scora dala pert dla Birmania por 2.000 mituns indöt. Y al é dërt che ai pois ciafè almanco un n iade al dé n past cialt sann, che ai pois gnì pasciüs. „Deache n te' past costa 30 cent,

Por deplü informaziuns:

**„HELFEN OHNE
GRENZEN“**

Alessandra Degli Esposti

Tel. 0472 671275
info@helfenohnegrenzen.org

garantësc la venüda de vigni cherta pro 1,25 euro cater pasc cialc“, spiga Karin Thaler, diretoria dla sën- ta da Porsenù de „Helfen ohne Grenzen“. „L'ann passè àn a chësta man- ira podü finanzié 33.500 pasc cialc“.

Cun la „Weihnachtskarte, die hilft“ – la cherta da Nadè che dëida – devënta le Nadè veramënter na festa dl amur. Ara ti dà ligrëza a chël che la mëna y a chël che la ciafa y implü ti scinchera sanité y vitalité a miles de mituns.

La „Weihnachtskarte, die hilft“ pon se chirì fora y apostè da „Helfen ohne Grenzen“ a Porsenù o incè online sön la plata internet dl'assoziazion (www.helfenohnegrenzen.org). Al vëgn garanti che le 100% dles ofertes va a bun fin!



www.helfenohnegrenzen.org



Lizënzes da frabiché dades fora de jügn dl 2014		
Mangutsch Michl	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ dl „Garni Jasmine“ sön la p.d.f. 1077 – str. Plan 11	San Ćiascian
Sciovie Armentarola S.n.c. de Wieser Giuseppe & Co.	Proiet por ċarié ite na fopa sön la pista dai schi „Armentarola“ söles p.d.t. 4120/2 y 4116	San Ćiascian
Pizzini Giuseppe	Proiet da mudé la partiziun di locai daite tla ċiasa d'abitaziun söla p.d.f. 1855 – str. Costa 11	Badia
Agreiter Antonio, Agreiter Ivan	Domanda de podëi arlungé la lizënza da frabiché nr. 60/2011 di 09.06.2011 por l'ampliamënt dla ċiasa d'abitaziun y por la recualificaziun energetica aladô dl art. 127 – coma 2 dla L.P. 13/97 y ampliamënt aladô dl art. 107 – coma 16 dla L.P. 13/97 söla p.d.f. 1401 – str. Ćiampidel	San Ćiascian
Interessenza Elettrica Vicinia Armentarola	Proiet por ingrandi le tiac dala lëgna söla p.d.t. 3866/1 – zona scora de schi – str. Surega	San Ćiascian
Russian Susanna	Proiet da fà mudaziuns pro l'alzada a tera dl „Condominio Jalvâ“ söla p.d.f. 1727	Badia
Selnet S.r.l.	Domanda de aprovaziun danü dla lizënza por spostè y instalè la linia dla forza elettrica sot tera de 20 kV danter les gabines ENEL „Sponata“ y la „Sarenara“	Badia
Mersa Maria, Pizzini Albert	Domanda de arlungé la lizënza da frabiché nr. 45/2011 di 27.04.2011 por le ressanamënt energetich (art. 127 – coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) y por l'ampliamënt dla ċiasa d'abitaziun söla p.d.f. 1020 – str. Col Pinei 29	La Ila
Pescoll Lucia	Proiet de varianta da trà jö y fà sö danü le frabicat söla p.d.f. 41 (2° lot: ricostruziun dles P.M. 1 y 2) – loc. Pescol	Badia
Comun de Badia	Proiet por l'ampliamënt y la restrotoraziun dla scora elementara a San Linert söla p.d.f. 1723 – realisaziun de plazes da parchè y de mürs de proteziun por le raiun dla scora söles p.d.t. 1514/25 y 1514/3 – str. San Linert	Badia
Nagler de Nagler Giuseppe & Co. S.a.s.	Proiet por la recualificaziun energetica (art. 127 – coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) de n frabicat che é bele, cun ampliamënt y trasformaziun dla cubatöra destinada al'ativité produttiva lasciada sö te cubatöra por abitaziuns convenzionades söla p.d.f. 1056 – str. Altin 21	La Ila
Hotel Lech da Sompunt de Castlunger Manfred & C. S.a.s.	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ y ressanamënt dl ostaria „Ćiasa vedla“ söla p.d.f. 1423 – str. Sompunt 38	Badia
Lizënzes da frabiché dades fora de messè dl 2014		
Feichter Sylvia	3° proiet de varianta por la costruiziun de na ċiasa d'abitaziun söles p.d.t. 3235/3 y 3235/4 – sègn p.d.f. 2303 – tla zona d'espansiun „Plaön“	La Ila
Grandi Funivie Alta Badia S.p.a.	Proiet da fà n magazinn da lascè jö i öri, atrezatöres de pröm aiüt y n local da mëte le ciomënt pro la staziun apé dl lift „Bioch“ söla p.d.t. 3805/3	San Ćiascian
Comun de Badia	Proiet por fà danü la strada comunala desdrüta dala roa dl 2012 danter Anvi y Larcenèi, Anvi y Ćiasa Moltina y dala Gran Ega (Gadera) ite Adang.	Badia
Piccolruaz Giuseppe	Proiet de varianta por la restrotoraziun y l'ampliamënt dla ċiasa d'abitaziun söles p.d.f. 1797 y 1026 y les p.d.t. 1002/13 y 1002/22 – str. Pantansarè 25	Badia
Hotel Fanes de Crazzolaro R. & C. S.a.s.	2° proiet de varianta por l'ampliamënt dl „Hotel Fanes2“ söla p.d.f. 581 – str. Pecèi 19	San Ćiascian
Findolomit S.r.l.	Proiet da fà mudaziuns sön le lot 4.1. dla zona por strotöres coletives „Boscdaplan nord“ söla p.d.f. 2200 – P.M. 11 y 12 – str. Boscdaplan	La Ila
Grandi Funivie Alta Badia S.p.a.	Proiet de varianta por la costruiziun de n garage nü por i iač dala nëi y la fossenara daite pro la staziun apé dl lift de Piz Sorega söla p.d.t. 3859/9	San Ćiascian
Crepaz Irene, Moling Otto	Proiet de varianta por alzè la ċiasa y por la recualificaziun energetica (aladô dl art. 127 – coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) söla p.d.f. 1394 – str. Boscdaplan 130	La Ila
Pescolderungg Markus	Proiet de varianta por la costruiziun de na ċiasa d'abitaziun nöia y n garage che taca pomez y por l'istalaziun de n implant fotovoltaich söla p.d.t. 4729/3 – zona d'espansiun C1X „Costadedoi“ – str. Costadedoi	San Ćiascian
Castlunger Klaus	Proiet por trà jö y fà sö danü te n ater post n tablè söla p.d.t. 2403 y 2405/1	Badia
Comun de Badia	Proiet de varianta por le ressanamënt dles infrastrutöres tla zona d'espansiun „San Linert“ – str. Parvela	Badia
Grandi Funivie Alta Badia	Proiet por i laürs de sistemaziun dl raiun „Röby – La Brancia“ söles p.d.t. 3960, 3961 y 3610/1	San Ćiascian



Lizènzes da frabiché dades fora de agost dl 2014		
Daprè Paola, Rubatscher Ermanno	Proiet por la costruziun de na ciàsa d'abitaziun nòia cun bercstot, aladò dl arat dè jò danfora por le spostamènt dla cubatòra dla p.d.f. 351 y 2225 tla loc. Larcenèi sòn la p.d.t. 2946/1 tla loc. Craciurara	Badia
Flatscher Fortunato	Proiet por la costruziun de n garage por mascinns y atrezatòres agricoles sòla p.d.f. 128 y p.d.t. 1045 – loc. Ciàminades	Badia
Crazzolarà Franco, Crazzolarà Giorgio, Crazzolarà Lorena, Trebo Maria	Proiet por l'ampliamènt cualitativ y cuantitativ dla „Pension Steinrösl“ sòles p.d.f. 1251/1 y 1251/2 – str. Micurà de Rù 77	San Ciascian
Crazzolarà Ilda, Thaler Corrado, Thaler Sarah	Proiet por la recualificaziun energetica (art. 127 – coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) y ampliamènt dla ciàsa d'abitaziun sòla p.d.f. 1344 – str. San Linert 85 – osservaziuns	Badia
Pescolderungg Erica & Co. S.a.s.	Proiet por le ressanamènt dl implant da scialdè cun l'injunta de n implant a pellets, ingravàn ite dōes bots dai pellets (da 30 mc la òna) sòla p.d.f. 1245 – loc. Pralongià	San Ciascian
Anvidalfarei Peter, Dapunt Irma, Dapunt Uberto, Irsara Maria Cristina, Movia Marina	Proiet por trà jò n mür y fà sò n mür de pedruns cun na si lassura y por fà laùrs de drenaje pro les ciàses d'abitaziun sòla p.d.f. 1521 y les p.d.t. 1643/1 y 1643/5 – str. San Linert 142	Badia
Grandi Funivie Alta Badia S.p.a.	Proiet de varianta por la realisaziun de n magazinn dai òri, dales massaries de pròm aiùt y de n local por le ciomènt pro la staziun apé dl lift „Bioch“ – ingrandimènt dl local dai òri cina a 6.000 litri – sòla p.d.t. 3805/3	San Ciascian
Valentini Goffredo	Proiet por l'ampliamènt (aladò dl art. 107 coma 16 y art. 127 coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) dla ciàsa d'abitaziun sòla p.d.f. 1206 y la p.d.t. 3118 – str. Sotsas 6	La Ila
Tasser Alma	Domanda de aprovaziun danù dl 2° proiet de varianta por trà jò le frabicat sòla p.d.f. 1291 y fà sò danù na stala olache i tiers po stè lèdi y laprò n magazinn dal'ojoradòra sòla p.d.t. 3842/1 – sègn p.d.f. 2406 – söl lüch de „Surega“	San Ciascian
Grandi Funivie Alta Badia S.p.a.	Proiet da slarié la pista dai schi „Bamby 1“ sòles p.d.t. 3626, 3631, 3632, 3604/1 y 3610/2	La Ila
Sciovie Gardenaccia S.p.a.	Proiet por la sistemaziun dl implant da fà nêi artificizala dles pistes dai schi „Gardenaccia A – B“ sòla p.d.t. 3195/1	La Ila
Pescolderungg Eduard Corrado	Domanda de aprovaziun danù dl proiet por la realisaziun de n frabicat abitatif tla zona d'espansiun „Boscdaplan“ sòla p.d.t. 3050/16 – str. Boscdaplan	La Ila
Comun de Badia	Domanda de aprovaziun danù por realisé l'iluminaziun publica y n tru da jì a pé tla zona „Rezia – Biei“ a La Ila	La Ila
Craffonara Moritz, Craffonara Moritz & Co.	Proiet en sanatoria por strotòres de restoraziun y seles pro la ütia sòla p.d.t. 3604/1 – loc. Piz La Ila	La Ila
Declara Ida, Frenademetz Paul	Proiet por la realisaziun de n tèt de spidl sura la terasse dala pert sùd y na stiga dala pert nord y por l'isolaziun dl tèt dla ciàsa d'abitaziun a ligna sòla p.d.f. 1342 – str. San Linert 81	Badia
Lizènzes da frabiché dades fora de setèmber dl 2014		
Schanung S.r.l.	Proiet por la restoraziun/renovamènt dl bar dl Hotel Cristallo sòla p.d.f. 1024/1 – str. Verda 3	La Ila
Dalpiano Maria Carolina	Proiet por l'ampliamènt dla ciàsa d'abitaziun sòla p.d.f. 815/2 – str. Costadedoi 112	San Ciascian
Grandi Funivie S.p.a.	Proiet por mète apost la pista dai schi „nr. 9“ sòles p.d.t. 3924, 3925, 3926/2 y 5338/1 – loc. Saraghes	San Ciascian
Comun de Badia	Proiet por laùrs d'urgènza por mète apost les strades interpoderales Grones – Costa – Jusciara y Cìanacèi – Castalta – Fisti – Rùdeferìa	Badia, San Ciascian
Melodia del Bosco S.a.s. de Irsara Klaus & Co.	Proiet por l'ampliamènt cualitativ dl Hotel Melodia del Bosco sòla p.d.f. 955 – str. Runcac 8	Badia
La Brancía de Pezzedi Francesco S.n.c.	Proiet por l'ampliamènt dla ütia „La Brancía“ tla zona por strotòres ti raiuns da jì coi schi „La Brancía 2“ sòla p.d.f. 1666	San Ciascian
Frenademez Andreas,		
Sciovie Garcenaccia S.p.a., Sport Toni S.a.s. de Frenademez Andreas & Co.	Proiet por la costruziun de locai sot tera (garage, magazinns) sòla p.d.f. 1221 y p.d.t. 3067/2 – str. Colz	La Ila
Canins Simon, Laera Nicola, Zabojsnikova Zusana	Proiet por la costruziun de dōes ciàses d'abitaziun alisirades cun garage laprò söl lot „G1“ dla zona d'espansiun „Armuntarora 2“ sòles p.d.t. 4413/1 y 4414	San Ciascian



Geo M. & T. S.a.s. di Crepaz Rinaldo & Co. S.a.s.	Proiet por la realisaziun de local da ofize y ampliament d'abitaziun de sorvisc sot le têt pro le frabicat sôla p.d.f. 1706, y realisaziun de n'assosta y de 4 ghibli – str. Ninz 74	La Ila
Hotel Pension Rezia S.a.s. de Werner Crazzolaro & Co. S.a.s.	Proiet por n sorà y la restrotoraziun dla secunda alzada dl Hotel Pension Rezia sôla p.d.f. 1031 – str. Čianins 3	La Ila
Agreiter Vito, Man. Vit. S.r.l.	Proiet por l'ampliament sot tera dla Ůtia Saraghes – costruziun de n magazinn sot tera sôles p.d.f. 1915 y 1916 y p.d.t. 3925/1 – loc. Saraghes	San Čiascian
Frenademetz Giacomo	Proiet por la costruziun de n anteriöl (capela dla roa de Badia) sôn la p.d.t. 1433 – loc. Anvi	Badia
Canins Enrico	Proiet por le ressanamënt dl implant de scialdamënt y istalaziun de panel a sorëdl da mête jô söl medemo nivel dl têt pro la čiasa d'abitaziun sôla p.d.f. 632 – str. Costadedoi 55	San Čiascian
Condominio Čiasa Antersis	Proiet por mête apost la tafladöra defora y mudaziun dl'iscriziun „Čiasa Antersis“ söl la pert vest dl frabicat sôla p.d.f. 1163 – str. Soplà 12	San Čiascian
Gasser S.a.s. de Gasser Stefano & Co. S.a.s.	Proiet por trà jô le têt plat dala pert cuntra vest y stopè cun pre le garage dl frabicat sôn la p.d.f. 1252 – str. Colz 24	La Ila
Camping Sass Dacia S.r.l.	2° proiet de varianta por la restrotoraziun y l'ampliament dl frabicat de sorvisc dl camping Sas Dacia sôla p.d.f. 1252 y p.d.t. 4171/4 – str. Sciarè 11	San Čiascian
Lizènzes da frabiché dades fora d'otober dl 2014		
Giglio Alessandro, Zhao Yue	Proiet de varianta por l'ampliament y le ressanamënt energetich de n frabicat bele esistënt (art. 127 – coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) sôla p.d.f. 2110 P.M. 2 – str. Funtanacia 65	La Ila
Rossini Lucia, Thurner Andreas	Domanda de podëi arlungé la lizënza da frabiché por la varianta nr. 19/2011 di 12.09.2011 che reverda le proiet de varianta por la costruziun de na čiasa d'abitaziun unifamiliara söl lot „G2“ dla zona d'espansiun „Plaön“ sôla p.d.t. 3235/5 – ségn p.d.t. 2409 – str. Plaön	La Ila
Antonelli Alberto, Antonelli Paola	Proiet por fà na finestra tla 3° alzada dl „Condominio Tannenbaum“ sôla p.d.f. 1595 – str. Ninz 24	La Ila
Nagler de Nagler Giuseppe & Co: S.a.s.	Proiet de varianta por la recualificaziun energetica (art. 127 coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) de n frabicat esistënt cun ampliament y trasformaziun dla cubatöra destinada a n'ativité produttiva lasciada sô te cubatöra por abitaziuns convenzionades sôla p.d.f. 1056 – str. Altin 21	La Ila
Grandi Funivie Alta Badia S.p.a.	Proiet por mête apost la pista da jì coi schi „Piz Sorega B“ sôles p.d.t. 3929, 3930/2 y 3931	San Čiascian
Grandi Funivie Alta Badia S.p.a.	Proiet por rovène le rù de Bioch te ros sôles p.d.t. 3947/1 y 3805/3 – loc. Bioch	San Čiascian
Pescoll Maria	Proiet pro la restrotoraziun y l'ampliament dl sottët pro la čiasa d'abitaziun sôla p.d.f. 1313 – str. Sotrù 6	Badia
Pescollderungg Albert	Proiet por ingrandì le garasc agricul y le magazinn esistënc, realisaziun de n implant nù da scialdè y de n depot a biomassa sôla p.d.t. 1481 y p.d.f. 2322 – loc. Anvi	Badia
Renata S.a.s. de Antonella Padoan & Co:	Proiet por la restrotoraziun cun realisaziun de finestres pro le frabicat sôla p.d.f. 2057 – str. Pedraces 92 – Osservaziuns al arat di 07.05.2014	Badia
Oberrauch Karl	Proiet de varianta por le ressanamënt y l'ampliament, odü dant dala delibera dla Junta provinciala nr. 1609 di 15.06.2009 (art. 127 – coma 2 dla L.P. 13/97), dla čiasa d'abitaziun sôla p.d.f. 941 – str. Funtanacia 25	La Ila
Pescollderungg Albert	Proiet por la costruziun de n garage por mascinns y atrezatôres agricules y de n garage por le lüch da paura (aladô dl art. 124 dla L.U.P.) sôles p.d.t. 4720/1 y 4719 – str. Costadedoi	San Čiascian
Hubert Thomas, Valentin Zita	Proiet de varianta por la costruziun de na čiasa d'abitaziun nòia cun n garage (art. 124 dla L.P. 13/97) sôla p.d.t. 1004/21 – loc. Runcac	Badia
Nagler Enrico	Proiet de varianta por la recualificaziun energetica (art. 127 – coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) dla čiasa d'abitaziun sôla p.d.f. 1217 – loc. Runch 11	Badia
Cavallino S.a.s. de Craffonara Raimondo & Co., Craffonara Raimondo	Proiet de varianta por la frabicaziun parziala dl lot „F“ dla zona d'espansiun „Pares“, olach'al vëgn trat jô la majun sôla p.d.f. 196 y ingrandì la botëga sôles p.d.f. 1493 y 195 – str. San Linert 56	Badia



Hotel Dolasilla de Frenademetz Mirko & Co. S.a.s.	Proiet por l'ampliamënt cualitatif dl Hotel Dolasilla sôla p.d.f. 872 – str. Rottonara 30	La Ila
Nagler Anita, Nagler Claudia, Nagler Nadia	Proiet de varianta por la mudaziun dla partiziun daite dl alzada mesa sot tera dl frabicat „ciasa Nagler“ sôla p.d.f. 947 – P.M. 2, 6, 7, 8, 9 y 10 – y p.d.f. 1445 – str. Pedraces 23	Badia
Canins Simon, Laera Nicola, Zabojsnikova Zusana	1° proiet de varianta por la costruziun de dôes ciasas d'abitaziun alisirades cun garage laprò söl lot „G1“ dla zona d'espansiun „Armuntarora 2“ sôla p.d.t. 4417/1	San Ciascian
Craffonara Raimondo	Proiet de varianta por la partiziun daite dla pröma y secunda alzada dl „Albergo Cavallino“ sôla p.d.f. 2195 – str. San Linert 52	Badia
Valentin Michele	Domanda de podëi arlungé la lizënza da frabiché nr. 193/2010 di 22.12.2010 por le ressanamënt dla strada d'azès al lüch „Chi Pra“ sôles p.d.t. 902, 910, 5223 y 911 – str. Parüs 7	Badia
Pescollderungg Oskar	Proiet por laürs da taié lëgns, ciavè sò y avalué fora y por d'atri laürs de manutenziun di canai de drenaja sôla p.d.t. 3593 – loc. Pre Calalt	La Ila
Pizzinini Hugo, Pizzinini Paolo, Rosa Alpina de Hugo Pizzinini S.n.c.	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitatif dl „Hotel Rosa Alpina“ sôla p.d.f. 579/4 – str. Micurà de Rù 20	San Ciascian
Hote Christiania de Prossliner Anja & Co. S.a.s.	2° proiet de varianta por l'ampliamënt cualitatif y cuantitatif dl „Hotel Christiania“ sôla p.d.f. 1099 – str. Colz 109	La Ila

LA PROSCIMA REUNIUN DLA COMISCIUN DL FRABICHÉ

Data anter chëra ch'al mëss gnì dè jö i proiec	Reuniun dla Comisciun dl frabiché
18.11.2014	03.12.2014



Aladô dl art. 70, coma 1/bis dla lege urbanistica mëss la Comisciun dl frabiché ma plü valuté:

- proiec de costruziun de frabicaç nüs
- proiec da trà jö y fà sò danü frabica
- ampliamënc fora de tera de frabica
- intervënc olache al é preodü n'autorisaziun da pert dl Ofize sconanza dla contrada (ater co sc'ara se trata de de mëndri intervënc/Bagatelleingriffe)
- sc'al é preodü n bunarat da pert de d'atres istituziuns

Te düc i atri caji él l'ombolt che dà la conzesciun zënza messëi passè tres la Comisciun dl frabiché, scebëgn ch'al à la poscibilitè de ti mëte dant i proiec ala Comisciun.

CALÈNDER DLES UDIÈNZES DLA DEFENSURIA POPOLARA

La **defensuria populara** tègn sües udiènzes
a San Martin de Tor, tla Ciasa de Comun,
vigni dui mëisc, le secundo vëndres dl mëis.

La proscima udiènza sarà porchël
ai **14 de novëmber 2014, dales 14:30 ales 16:00.**

Por tó n apuntamënt pòn cherdè sö
le numer de telefonn **0471 30 11 55.**

Ofize defensuria populara

Str. Cavour, 23, 39100 Balsan
Tel. 0471 301155, Fax 0471 981229
post@volksanwaltschaft.bz.it, www.volksanwaltschaft.bz.it

Orar por le publich:

9.00 - 12.00 y 15.00 - 16.30



DESCÍARIA DE COL MALADËT

**Orars de daurida:
dal lönesc al vëndres
dales 08:30 ales 11:30**

Les sabedes é la descíaria daverta:
tratan i mëisc de mà, jügn,
otober y novëmber
vigni pröma sabeda dl mëis,
dales 8:30 ales 11:30

Por informaziuns: tel. 0471 836563
e-mail: info@bzgpust.it



UDIÈNZES DL OMBOLT Y DI ASSESSURS DL COMUN DE BADIA

Ombolt Iaco Frenademetz

Lönesc, mercui y vëndres
dales 10.00 ales 12.30

Vize-ombolt Klaus Castlunger

Lönesc dales 11.00 ales 12.30

Assessuria Edith Dapoz

Lönesc dales 11.30 ales 12.30

Assessor dr. Elmar Irsara

Mercui dales 8.00 ales 9.00

Assessor dr. Elmar Castlunger

Vëndres dales 11.30 ales 12.30

Assessor Gustav Rudiferia

Lönesc dales 10.00 ales 11.00

Assessuria Roberta Rinna-Mellauner

Lönesc dales 16.00 ales 17.00

Les udiènzes di assessurs vëgn tignides sön apuntamënt da fissé cun l'ofize
protocol pro le secretêr Paul Maieron (tel. 0471 838221).